Kodansha Comics nakayosi

キャンディ・キャンディ

9

原作/水木杏子　いがらしゆみこ

キャンディ キャンディ

9

LE DISPIACE SEGUIRMI?

MI MANDA TERENCE GRAN-CHESTER...

TERENCE!

...E VUOLE INCON-TRARMI...!

ALLORA TERENCE E' QUI, A CHI-CA-GO...

CI SIAMO QUASI...

SCUSI... MANCA ANCORA MOLTO?

SEMBRA UN SECOLO DA QUANDO SIAMO PARTITI...

SONO COSI' PREOCCUPATA PER LUI...

TERENCE... NON CREDEVO L'AVREI MAI RIVISTO...

TERENCE...

COME STAI?

LA TUA CARRIERA... HAI UN GRANDE TALENTO... NON BUTTARE VIA TUTTO...

SONO TALMENTE IN PENA PER TE DA NON RIUSCIRE A DORMIRE...

ENTRA PURE... TI STA ASPET-TANDO...

TERENCE E' QUI, A POCHI PASSI DA ME...

TE-RENCE...

TERENCE...

TE-
RENCE!

TE-
RENCE,
SEI
QUI?

IN UN
MO-
MEN-
TO
COME
QUE-
STO!

AN-
CORA
CON
QUESTI
GIO-
CHETTI!

NEIL!?

MI DISPIACE DELUDERTI, MA IO NON SONO IL TUO ATTORE DA STRAPAZZO...

AH, CANDY...

MI HA INGAN-NATA!

.....

E SONO CADUTA COME UNA STUPIDA NEL TRANEL-LO DI NEIL!

MI E' BASTATO SENTIRE IL NOME DI TE-RENCE...

GIU' LE MANI!

SEI COSI' BELLA...

RICORDATI CHE SE VOLESSI, POTREI ANCHE SPOSARTI!

BADA A COME PARLI! IO VOLEVO SOLO ESSERE GENTILE!

TUTTO QUESTO SARA' TUO SE QUANDO SARAI MIA MOGLIE!

GUARDATI INTORNO... SIAMO IN UNA VILLA LUSSUOSISSIMA! E LA MIA FAMIGLIA NE POSSIEDE ALTRE COME QUESTA!

DAMMI LA CHIAVE!

VOGLIO ANDARE A CASA MIA...

A ME PIACI TU... SPOSAMI E TI RENDERO' FELICE...

SONO UN OTTIMO PARTITO, SONO MOLTO AMBITO E HO SCELTO TE...

NO!!

CANDY!

CANDY

CANDY...!

CANDY, ASPETTA! NON PUOI LASCIARMI QUI COSI'!

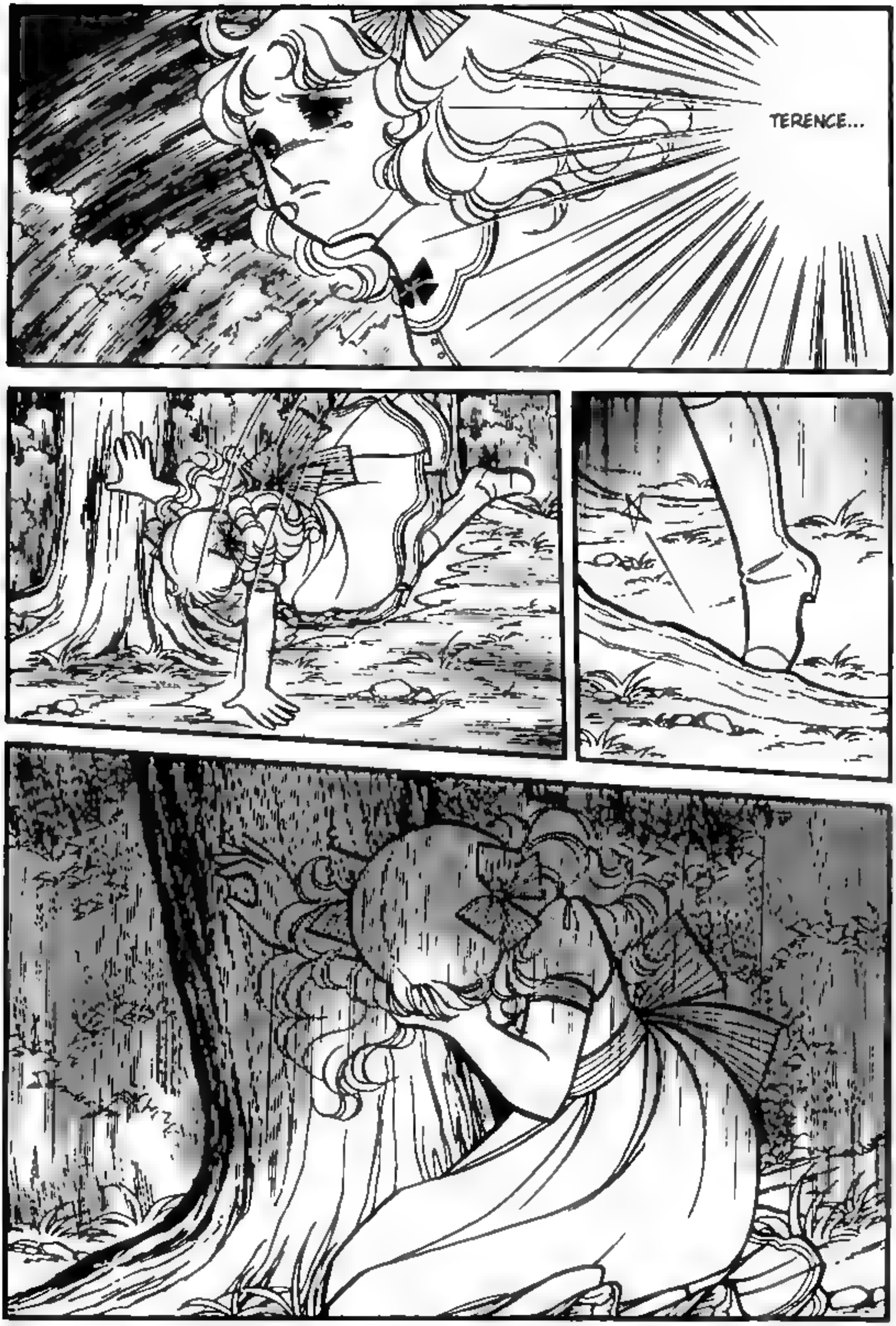
COME HAI OSATO!? TE NE FARO' PENTIRE!

NEIL, SEI UN BASTARDO!

TERENCE...

AVREI DOVUTO CAPIRE CHE NON POTEVA TRATTARSI DI TE-RENCE...

SONO STATA UNA STUPIDA!


TERENCE...

NON TROVO PIU' LA STRADA... COME FARO!?

E' BUIO PESTO!

MI SONO PERSA...

DOVE SONO FINITA?

CHE CI SIANO I FANTASMI?

HO PAU-RA...!

SIGNORE... TI PREGO PROTEG-GIMI... FA' CHE RIESCA A TOR-NARE A CASA...

IL CRO-CI-FIS-SO DI MISS PO-NY...

C'E' QUAL-CUNO!

AH...

CANDY, TI STAVO CERCANDO...

ALBERT... ALBERT!

CANDY!

LAGGIU'...

E DOV'E'...?

MA NO! CON LA MIA AUTO...

E SEI VENUTO FIN QUI A PIEDI?

HA SMESSO PIAN PIANO DI FUNZIONARE E POI E' ANDATA DEFINITIVAMENTE IN PEZZI! MI SA CHE NON E' STATO UN GRANDE AFFARE... ECCO PERCHE' ERA COSI' ECONOMICA!

EH? MA E' RIDOTTA A UN CUMULO DI MACERIE!

I RAGAZZINI DEL QUARTIERE MI HANNO DETTO DI AVERTI VISTA SALIRE IN AUTO CON UNO SCONOSCIUTO...

MA SONO FELICE DI AVERTI TROVATA...

NON POSSIAMO TORNARE INDIETRO...

PASSEREMO LA NOTTE QUI...

DAVVERO? SEMBRAVA CHE TI PIACESSE...

SI VEDEVA SUBITO CHE NON ERA MOLTO AFFIDABILE...

INVECE ERA TUTTA UNA TRAP-POLA DI NEIL...

CREDEVO TERENCE FOSSE QUI A CHICAGO...

.....

CANDY, COS'E' SUCCESSO?

CANDY...

NEIL NON LA PASSERA' LISCIA...

ADESSO BASTA PIANGERE...

CERCA SOLO DI ATTIRARE LA TUA ATTEN-ZIONE...

NEIL E' UNO STUPIDO...

CON QUELLO SEI AL SICURO DA TUTTI I PERI-COLI...

MA DAI? E' INCRE-DIBILE!

E QUE-STO...?

E' IL MIO PORTAFOR-TUNA, ERA PER TENERE LONTANI I FANTA-SMI...

MA NO... NON VOGLIO CHE TU PRENDA FREDDO...

E' FREDDO... TIENI, COPRITI ANCHE TE!

VISTO CHE IL MIO PORTA-FORTUNA FUNZIONA?

A ME BASTA CHE TU SIA QUI...

MENO MALE...

ALBERT,
E' SEMPRE AL
MIO FIANCO
QUANDO HO
BISOGNO
DI LUI...

POPI,
NON
MUOVERTI
TROPPO...

ALBERT.....

BUONA-
NOTTE,
CANDY...

ALBERT,
CON IL TUO
CAPPOTTO SI
STA PROPRIO
BENE...

...ひっひっひっ

NON CE' NIENTE DA RIDERE! ERAVAMO IN UNA SITUAZIONE DISPERATA!

POTEVATE ALMENO LASCIARE LI' QUEL CATORCIO...

はっはっはっ

E COSI' AVETE NOLEGGIATO UN CARRO PER RIPORTARLA IN CITTA'...!

けけけ

ALBERT HA INSISTITO PER PORTARLA DA UN MECCANICO...

LIHM...

NON E' QUASI MAI A CASA...

GIA'... SEMBRA CHE QUESTO NUOVO LAVORO LO IMPEGNI MOLTO...

NE HA GIA' COMPRATA UNA NUOVA...

COMUNQUE ALBERT SEMBRA ESSERSI RIPRESO!

VAI A LAVORO ANCHE OGGI? MA E' DOMENICA!

ALL'ISTITUTO DI RICERCA C'E' UN SACCO DA FARE!

PENSI SEMPRE TE ALLA CENA!

STASERA CUCINO IO!

PORTERO' QUALCOSA DI BUONO PER CENA...

COS'E'? NON SI FIDA DELLE MIE DOTI CULI-NARIE?

TOC

AH...

GIUSTO! PERCHE' NON ANDIAMO FUORI?

OGGI E' PROPRIO UNA BELLA GIOR-NATA!

LO STUPIRO' GRAZIE A QUESTI LIBRI DI RICETTE!

料理

CANDY, HAI FATTO TUTTO DA SOLA?

ヤ～ン

CANDY, ASPETTA UN ATTIMO!

SEMBRA MI STIANO EVITANDO...

QUALCOSA NON VA CON LE VICINE...?

DOBBIAMO PARLARE, MI SONO GIUNTE DELLE VOCI CHE NON MI PIACCIONO...

LA PADRONA DI CASA...

A ME NON INTERESSA CHE TIPO DI RELAZIONE HAI CON IL TUO PRESUNTO FRATELLO...

...MA NON POSSO PERMETTERE A PERSONE SOSPETTE DI STARE QUI!

NON HO FATTO NULLA DI MALE!

MA PERCHE'?

LO PENSANO TUTTI, INCLUSA ME...

CREDO CHE DOVRESTE ANDARVENE...

!.....

CANDY, GUARDA IN FACCIA LA VERITA'!

L'UOMO CON CUI DIVIDI L'APPAR-TAMENTO!

CHI SAREBBE LA PERSONA SOSPETTA?

E SE ALBERT STESSE FACENDO AFFARI CON LA MALA VITA?

PIU' DI UNA PERSONA L'HA VISTO AGIRE IN MANIERA SOSPETTA...

IO L'HO VISTO SALIRE IN UNA GRANDE AUTOMO-BILE NERA CON DEGLI OCCHIALI SCURI...

UNA VOLTA L'HO VISTO IN UN VICOLO IN COMPAGNIA DI INDIVIDUI POCO RACCOMANDABILI, ED ERA VESTITO TUTTO DI NERO...

NON CI SONO PROVE DI TUTTO CIO'...

SONO SOLO MENZOGNE...

VADO A CERCARE ALBERT, CI PENSERA' LUI A CHIARIRE TUTTO!

LA VICINE SONO SOLO DELLE PETTEGOLE! ALBERT NON E' AFFATTO SOSPETTO!

ALBERT LAVORA COME CONSULENTE IN UN CENTRO DI RICERCA, NE SONO SICURA!

SIGNORINA, IL CENTRO E' CHIUSO PER OGGI...

ME LO POTREBBE CHIAMARE?

STAVO CER-CANDO ALBERT, LAVORA QUI COME CONSULENTE PER GLI ANIMALI...

本日休業

MI DISPIACE, MA QUI NON ESISTE UNA POSIZIONE SIMILE E NESSUNO DEI NOSTRI DIPENDENTI SI CHIAMA ALBERT...

CONSULENTE PER GLI ANIMALI? ALBERT...?

QUEST'ALITO E' MOLTO MIGLIORE DI QUELLA VECCHIA...

HO PORTATO LA CENA!

ALBERT... ALLORA DA DOVE VENGONO I SOLDI? E DOVE PASSI LE TUE GIORNATE...?

OGGI MI HANNO DATO UN AUMENTO!

ALBERT.....

DEVO AVERE FIDUCIA IN ALBERT...

MA... NON E' POSSIBILE!

PATTY...? LA RAGAZZA CHE STA ENTRANDO IN QUELLA CHIESA SEMBRA PROPRIO PATTY...

PATTY...

NO, CANDY... ANZI HO UNA BUONA NOTIZIA...

COME MAI SEI QUI? CATTIVE NOTIZIE?

SONO VENUTA A PREGARE PER LA FINE DI QUESTA GUERRA E PER IL RITORNO DI STEAR...

NE SONO FELICE, MA NON POSSO FARE A MENO DI PENSARE ALLA GUERRA...

PATTY...

STEAR MI HA SPEDITO UNA LETTERA... QUESTA VOLTA SOLO PER ME...

MA NON LEGGERLA AD ALTA VOCE! MI VERGOGNO...

NON POSSO! O SARA' COME TUTTE LE ALTRE LETTERE...

MI FAI DARE UNA SBIRCIATINA?

CERTO, SIAMO GRANDI AMICHE!

MAGARI SOLO UNO SGUARDO VELOCE...

Magari potresti imparare ad arrampicarti sugli alberi, sarebbe un buon inizio

Patricia, amore mio, ti penso sempre. Sapessi quanto è bello il tramonto visto dall'alto di un aereo! Abituati alle altezze perché non vedo l'ora di far provare anche a te questa sensazione!

IO INSEGNERO' A PATTY COME SCALARE GLI ALBERI...

STEAR... DEVI TORNARE SANO E SALVO... FALLO PER IL BENE DI PATTY, LEI TI AMA CON TUTTA SE STESSA...

NEL CASO, SARESTI TU AD OCCUPARTI DI LUI...

SAREMO IN CINQUE!

IO E GLI ALTRI QUATTRO CI OCCUPEREMO DEGLI AEREI RESTANTI, COSI' NON TI INTRAL-CERANNO!

SEI UN OTTIMO PILOTA, DOVRESTI ESSERE IN GRADO DI SCONFIGGERLO IN UNO SCONTRO APERTO...

E' STATO LUI A FAR FUORI DOMI!

HARDY SCHINTZEL!

SPERIAMO CHE NELLA FLOTTA DEI TEDESCHI NON CI SIA SCHINTZEL, E' UN ABILISSIMO PILOTA...

E' GIUNTA L'ORA DI ATTACCARE!

CAPITANO BOWMAN...

FINALMENTE C'E' STATA UNA SCHIARITA, SOTTOTENENTE CROMWELL...

E' RIMASTA SOTTO LA PIOGGIA PER ORE A FISSARE IL CIELO...

LA SUA RAGAZZA ERA DISTRUTTA...

UCCIDERE SCHINTZEL NON RIPORTERA' DOMI IN VITA!

DOMI.....

NON FAR SOFFRIRE LA TUA PATTY...

DIETRO QUELLE NUBI...

I NEMICI ANCORA NON SI VEDONO...

ECCOLI!

DEVO PENSARE SOLO A HARDY SCHINTZEL!

STA VENENDO VERSO DI ME...!

UN DUELLO... INTERESSANTE!

CI STO!

BE-
NE!

HA ACCET-
TATO LA
MIA SFIDA!

PRENDIMI
SE CI
RIESCI!

NON RIESCO A SEMI-NARLO...

E' UN OTTIMO PILOTA!

DI SI-CU-RO!

UNO DI NOI MORIRA' QUI!

FACCIO FATICA A TENERE IL SUO PASSO...

MA PER BATTERE UNO COME ME CI VUOLE BEN ALTRO!

LA MITRA-GLIATRICE SI E' INCEP-PATA!

HO PER-SO... PER ME E' FINI-TA!

STO PER MORIRE!

PER-CHE'...?

NON HA FATTO FUO-CO!

AL-LA PROS-SI-MA...

VE-DREMO CHI VIN-CERA'...

NON SAREB-BE LEALE...

A QUANDO ANCHE LA TUA ARMA FUNZIO-NERA'...

AH...

MEIN

E' IL TRAMON-TO...

PATTY...
QUESTO TRAMONTO
E' COSI' BELLO...
COME VORREI POTER
FARTI VEDERE UNA
SIMILE MERAVIGLIA...

VOR-
REI
PO-
TER
RIMA-
NERE
VICI-
NO A
TE...

PRIMA ANTHONY E ORA ALI-STEAR

SE SERVISSE A RIPORTARLO IN VITA MI SACRIFICHEREI AL SUO POSTO...

.....

AH...

ZIA EL-ROY...

.....

ZIA EL-ROY...

ARCHIBALD, NEIL... VI PREGO DI NON FARMI PASSARE DI NUOVO UNA SOFFERENZA DEL GENERE...

PATTY...

UNA BARA VUOTA, SOLO UN CERTIFICATO E UN TELEGRAMMA DALLA FRANCIA...

IL SUONO DELLE CAMPANE...

QUESTO TRAMONTO E' COSI' BELLO... COME VORREI POTER FARTI VEDERE UNA SIMILE MERAVIGLIA...

PATTY... PATTY...

STEAR NON E' MORTO!

FERMATE LA CERIMONIA! FERMATE IL RINTOCCO DELLE CAMPANE!

STEAR NON E' MORTO! NON PUO' ESSERE VERO!

PAT-TY!!!

NON VOGLIO CREDERCI... STEAR NON PUO' ESSERE MORTO DAVVERO... BASTA CON QUESTE CAMPANE!

ARCHIE! PATTY STA...

NON PUO' ES-SERE...

ME L'AVEVA PROMESSO... E ORA...

MI AVEVA PROMESSO CHE UN GIORNO AVREMMO VISTO IL TRAMONTO DALL'ALTO DEL SUO AEREO...

PATTY... TI SEI CALMATA? ANDIAMO IN CHIESA, CANDY CI STA ASPETTANDO...

STEAR....

...STA PREGANDO SULLA TOMBA DI STEAR...

ARCHIE....

E' UN'INGIUSTIZIA...!

CANDY... LA ZIA ELROY NON LE PERMETTERA' MAI DI ASSISTERE ALLA CERIMONIA FUNEBRE...

DOPOTUTTO STIAMO SOFFRENDO TUTTI...

STEAR....

NON ACCADRA' MAI!

LASCIA-RE QUAL-CUNO IN-DIETRO? NIENTE PAURA...

CON LUI NON C'ERA MAI UN SOLO MOMEN-TO DI NOIA...

STEAR....

NON MI E' NEPPURE CONCESSO DI ASSISTERE ALLA CERI-MONIA PER DIRGLI ADDIO...

'NON POTRO' MAI DIMENTICARE TE E LE TUE STRAMPALATE INVENZIONI...

NON POTEVO LASCIARTI ANDAR VIA COSI'...

STEAR!

ALLA FINE SEI STATO PROPRIO TU AD ANDAR VIA SENZA DIRCI ADDIO...

QUELLA E' STATA L'ULTIMA VOLTA CHE HO VISTO STEAR... MI SEMBRA IMPOSSIBILE...

AVREI DOVUTO ACCORGERMI DEL SUO STRANO COMPORTA-MENTO... FORSE AVREI POTUTO SALVARLO...

QUANDO TI SENTI GIU', APRILO! LA SUA MELODIA TI RENDERA' FELICE...

CANDY, HO CREATO PER TE QUESTO CARILLON... E' UN GENERATORE DI FELICITA'...

ADDIO CANDY...

STEAR... LUI SAPEVA CHE NON CI SAREMMO PIU' VISTI...

ADDIO CANDY...

MI PRESENTO... SONO IL PADRE DI ANTHONY...

E LEI SAREB-BE...?

SIGNO-RINA... CANDICE WHITE?

AH! ANTHONY...

SONO APPENA ARIVATO A CHICAGO, INSIEME AI GENITORI DI ALISTEAR...

ANCHE SE SPERAVO DI FARLO IN ALTRE CIRCO-STANZE...

HO SEMPRE DESIDERATO INCONTRARTI...

I GENI-TORI DI STEAR...

SARANNO DEVASTATI... PROPRIO COME LEI QUANDO HA PERSO ANTHONY...

ERO INCON-SOLABILE QUANDO E' MORTO ANTHONY, MA POI... SONO RIU-SCITA AD ANDARE AVANTI...

E' VERO... IL TEMPO CURA TUTTE LE FERI-TE...

.....

IL TEMPO CURA TUTTE LE FERITE, ANCHE LE PIU' PRO-FONDE...

MA... ORA...

STEAR... RIUSCIRO' AD ANDARE AVANTI ANCHE QUESTA VOLTA...?

MI SEMBRA DI RIVIVERE LA MORTE DI ANTHONY... SONO STATI DEI MOMENTI TREMENDI... NON POSSO FARNE A MENO...

...E ALLO STESSO MODO, ANCHE STEAR E' STATO FELICE GRAZIE ALLA SUA RAGAZZA, PATTY...

ANTHONY E' STATO FELICE DI AVERTI CONOSCIUTA...

E' STATO LUI A CONSOLARE ME... E' QUESTO CHE SI PROVA AD AVERE UN PADRE...?

CHE PERSONA GENTILE...

OOH!

CANDY... TI STAVO CERCANDO...

QUANDO CI RIVEDREMO SPERO DI VEDERTI SORRIDERE...

SIGNORINA CANDICE... ORA DEVO PARTIRE DI NUOVO...

PATTY E' SVENUTA IN CHIESA...

SIAMO TUTTI IN QUESTA STANZA...

AVREMMO DOVUTO PORTARLI CON NOI IN ARABIA...

E' COLPA NOSTRA... SIAMO STATI PESSIMI GENITORI... SE SOLO FOSSIMO STATI TUTTI INSIEME...

STEAR SAREBBE ANDATO IN GUERRA COMUNQUE... ERA IMPOS-SIBILE FER-MARLO...

MAMMA... PAPA'... NON ADDOSSATEVI LA COLPA...

MI RIMANI SOLO TU, ORMAI... NON LASCIARMI SOLA...

AR-CHIE!

NON SO SE RIUSCIRO' AD ANDARE AVANTI SENZA DI TE...

STEAR... NON CI SIAMO NEANCHE POTUTI DIRE ADDIO...

SI', MAMMA...

COME SEI CRESCIUTO, ARCHIE... LO ERA ANCHE STEAR?

SI'...

ERA PIU' ALTO DI TE?

SI'...

AVEVA LE SPALLE LAR-GHE?

COME POSSO SALUTARTI PER L'ULTIMA VOLTA, SE NON CI SEI NEANCHE?

E' VERO... STEAR, SEI MORTO, MA IL TUO CORPO NON E' NEMMENO QUI...

MAMMA...!

CHE INGIUSTIZIA! ABBIAMO SOLO UNA BARA VUOTA...!

AAH!

NON CI SIAMO MAI NEMMENO ABBRACCIATI O BACIATI...

NON SEI QUI CON ME...

PATTY, FERMATI!

PATTY!

IO NON VOGLIO PIU' VIVERE SENZA DI LUI!

LASCIAMI! RAGGIUNGERO' STEAR!

SEI UNA SCIOCCA!

NON POS-SO!

PATTY, CALMATI!

STEAR... ERA IL MIO UNICO VERO AMORE! VOGLIO STARE CON LUI!

IL SUICIDIO NON E' UNA SOLUZIONE! LA TUA MORTE NON RIPORTERA' INDIETRO STEAR!

CON LE MIE MANI!

SE COSI' FOSSE, CI PENSEREI IO STESSA AD ESAUDIRE IL TUO DESIDERIO!

PENSI DAVVERO CHE STEAR SAREBBE FELICE SE TU MORISSI!?

ADESSO BASTA, PATTY...

PATTY, SEI UNA SCIOCCA!

PATTY... STIAMO SOFFRENDO TUTTI...

IO... IO...

CANDY...

SIGNORINO ARCHIBALD...

SIGNORINO ARCHIBALD!

TUTTI SOFFRIAMO PER LA MORTE DI STEAR...

LA MORTE DEL SIGNORINO E' STATA UNO SHOCK ANCHE PER ME...

NON HAI UNA BELLA CERA...

LE MIE CONDO-GLIANZE PER IL SIGNORINO ALISTEAR...

GEORGE, DA QUANTO TEMPO...

GEORGE.....

E NON SOLO PER ME, MA PER TUTTI NOI... COME FAREMO SENZA DI TE...

STEAR, SEI STATO UN FRA-TELLO MAGNI-FICO...

GRAZIE...

SONO ARRIVATI I SUOI EFFETTI PERSONALI DALLA FRANCIA. HO PORTATO TUTTO DAL SIGNORE E LA SIGNORA CROMWELL...

CARA... ADESSO BASTA PIANGERE...

OH CIELO... ANCHE AL FRONTE HA CONTINUATO CON LE SUE CREAZIONI...

SIGNORA CROM-WELL...

QUESTI...

STEAR E PATTY...

S...p.....

E QUANDO SEI FELICE, SONO FELICE ANCH'IO...

STEAR... HA CREATO QUESTE MARIONETTE...

QUANDO SEI TRISTE, SONO TRISTE ANCH'IO...

STEAR... STEAR...

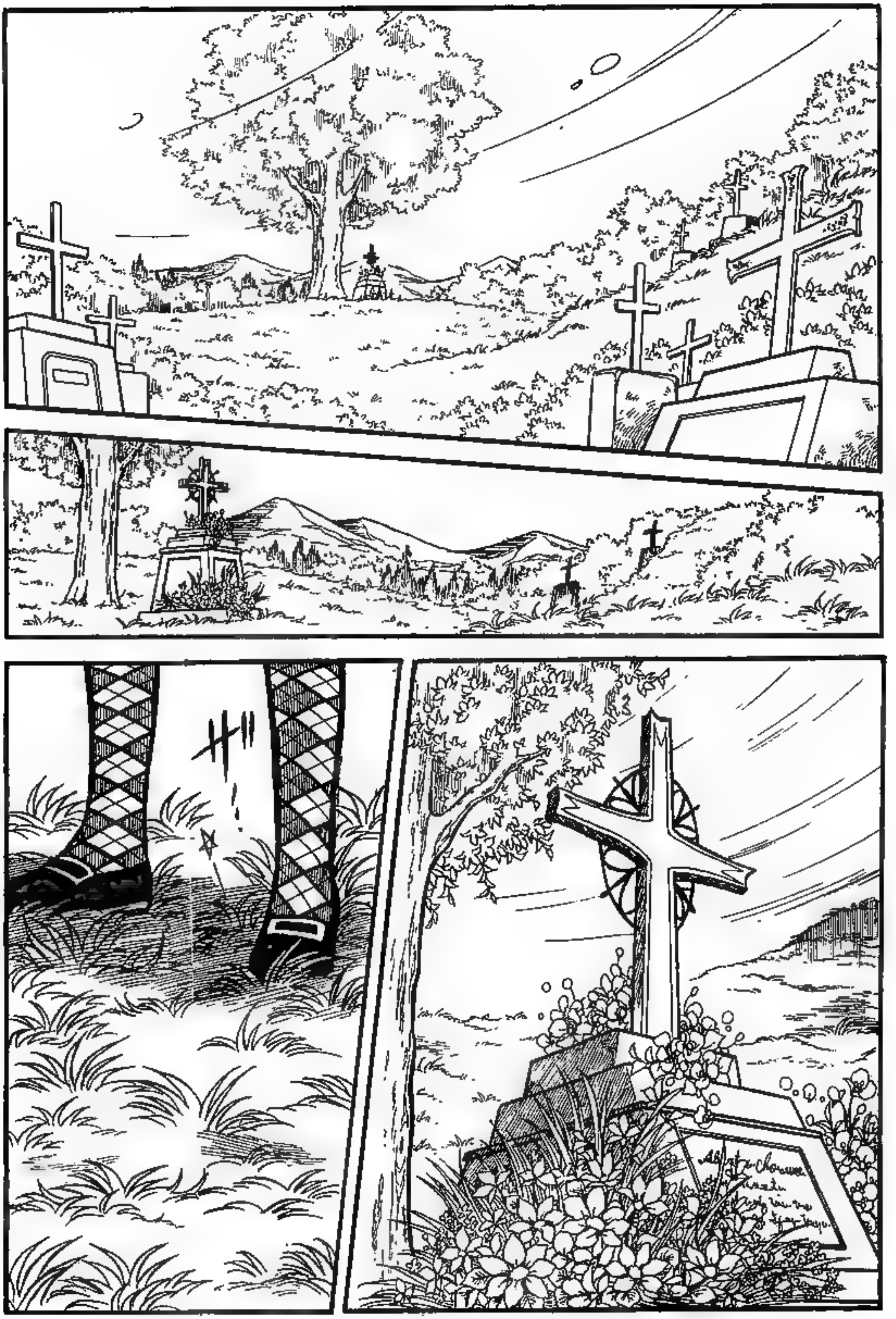
PATTY... GRAZIE PER AVER AMATO STEAR CON TUTTA TE STESSA...

POI... TORNERO' A SORRIDERE...

PATTY... FACCIAMOCI CORAGGIO, BASTA PIANGERE...

SOLO UN'ULTIMA VOLTA...

SI'...



OGGI SUONERO' PER L'ULTIMA VOLTA...

PER TE E PER ANTHONY...

DICEVI CHE SUONARLE IN DUE CI AVREBBE SOLO FATTO SENTIRE LA MANCANZA DI ANTHONY ANCOR DI PIU'...

STEAR, FRATELLO MIO... DOPO LA MORTE DI ANTHONY CI ERAVAMO RI-PROMESSI DI NON SUONARE PIU' LE COR-NAMUSE...

QUI NOI TRE ABBIAMO PASSATO LA NOSTRA SPENSIERATA INFANZIA

ANDAVAMO A PESCA E TORNAVAMO BAGNATI FRADICI

HO PASSATO INSIEME A VOI DUE DEI GIORNI INDIMENTICABILI CHE RIMARRANNO PER SEMPRE NEL MIO CUORE

PURTROPPO PERO' QUELLE MAGNIFICHE GIORNATE NON TORNERANNO PIU'

MAI PIU'.....

MAI PIU'...

IL CIELO.....

STEAR...
IO HO SEMPRE
CREDUTO IN TE...
ERO SICURA
CHE UN GIORNO
AVRESTI
REALIZZATO
IL TUO SOGNO
E ORA
SEI VOLATO
IN CIELO...

STEAR
AMA-
VA
VO-
LARE
NEL
CIE-
LO
...

ALBERT, SEI TU...

SCUSA, TI HO SPAVEN-TATO?

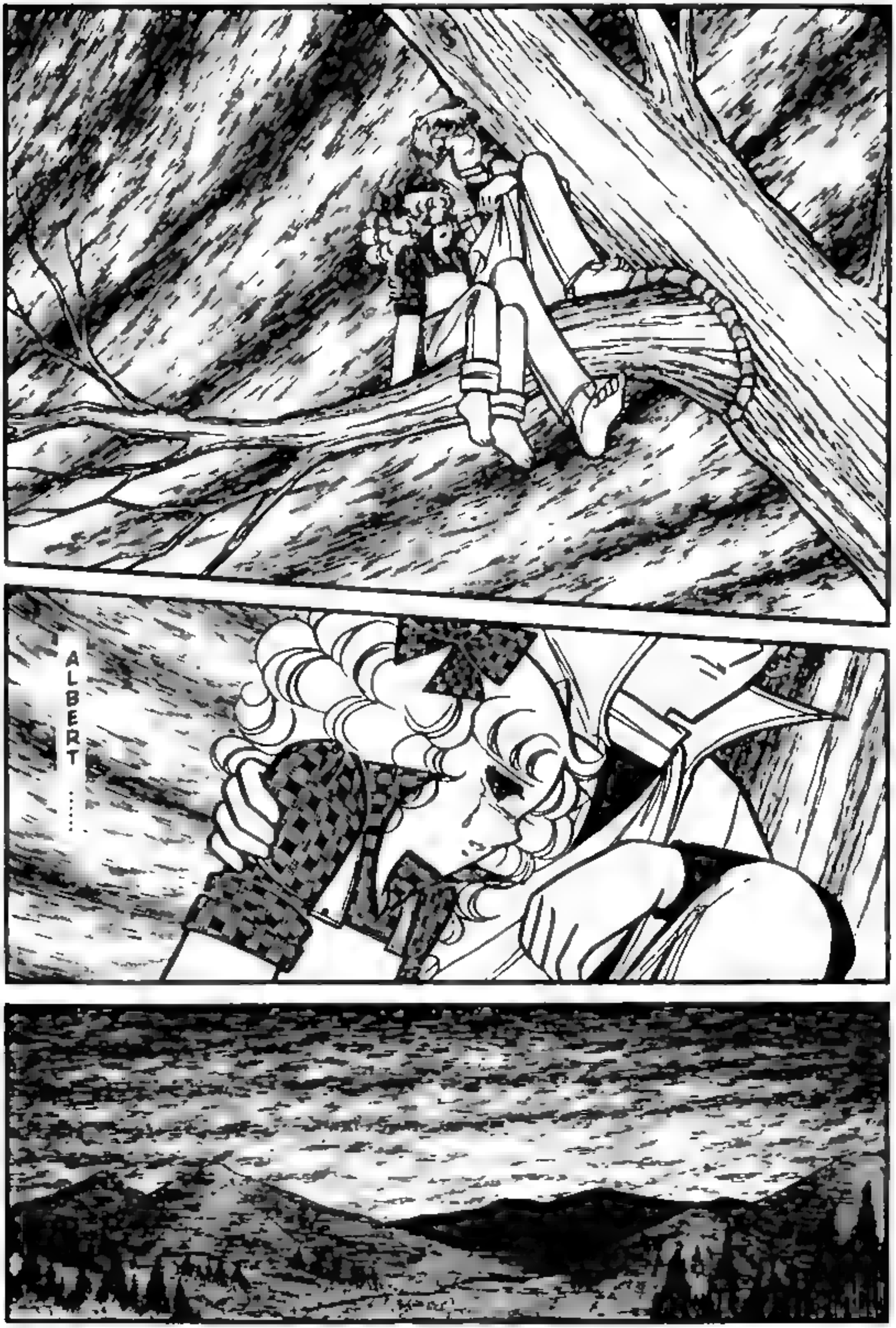
WAH!

BEH, TI SBAGLIAVI... ECCOMI QUI!

NON CREDEVO QUALCUNO SI SAREBBE ARRAMPICATO SU QUEST'ALBERO A QUEST'ORA...

COME FACEVI A SA-PERE DOV'ERO?

CREDEVO VOLESSI PARLARE CON STEAR, E QUALE POSTO MIGLIORE?


ALBERT.....

.....

LA VERA TOMBA DI STEAR E' IL CIELO...

ANCHE SE NON HO POTUTO ASSISTERE ALLA CERIMONIA FUNEBRE, NON IMPORTA...

CHISSA'...

LA GUERRA NON GUARDA IN FACCIA NESSUNO...

STEAR... ERA PROPRIO UN RAGAZZO CORAGGIOSO...

...E LA SUA FAMIGLIA A QUEST'ORA LO STARA' PIANGENDO PROPRIO COME NOI PIANGIAMO STEAR...

FORSE ANCHE IL PILOTA CHE HA UCCISO STEAR E' POI MORTO...

LO ERA DAVVERO!

LA GUERRA E' TREMENDA... NON CI SONO VINCITORI E VINTI, MA SOLO MORTE...

OGGI HO RICEVUTO LO STIPEN-DIO...

CORAGGIO, OFFRO IO! TI TIRERA' SU IL MORALE...

PERCHE' NON ANDIAMO A MANGIARE QUALCOSA, CANDY?

DA CHI AVRA' RICEVUTO QUESTI SOLDI? E PER-CHE'?

LO STIPEN-DIO...!

PER ORA E' MEGLIO NON DIRE NULLA, DEVO FI-DARMI DI LUI...

SI'...

ハッピー診療所
人間イヌネコなんでも診ます
CI VORREBBE UN BEL SORSO DI WHISKY PER RISCALDARMI...
SCOM-METTO CHE PRESTO NEVI-CHERA'...
AH... CHE FREDDO!
E IO NON...
LO PROMETTO! QUESTA CLINICA DIVENTERA' LA MIGLIORE DI TUTTA CHICAGO!
SONO STATO BECCATO...
AH GIA'... HO SMESSO DI BERE...
EHM... ECCO, IO...
...NON BERRAI PIU' UNA GOCCIA DI WHISKY?
ALLORA COSA C'E' NASCOSTO SOTTO QUELL'ASSE DEL PAVI-MENTO?

E TUO FRATELLO, CANDY? COME STA?

IL DOTTOR MARTIN STA CERCANDO DI TIRARMI SU IL MORALE... PER VIA DELLA MORTE DI STEAR...

IN REALTA' NON HO IDEA DI COME STIA, NE' DI COSA STIA FACENDO...

ESCE LA MATTINA PRESTO E TORNA A NOTTE FONDA...

SI TIENE IMPEGNATO...

EHM... STA BENE...

.....

CHE FREDDO... HA INIZIATO A NEVICARE...

MI SCUSI?

RIGUARDA ALBERT...

CANDY, DOBBIAMO PARLARE, NON POSSO PIU' STARE ZITTA...

ALTRIMENTI, POTRESTI CHIEDERE A ALBERT DI ANDARSENE, E TUTTO FINIRA' QUI...

NEMMENO TE CONOSCI LA SUA VERA IDENTITA'...

FORSE DOVREI CHIAMARE LA POLIZIA...

SE LA METTE COSI'...

ALMENO UNO DI VOI STA MENTENDO, SE NON ENTRAMBI!

ALBERT E' UNA BRAVA PERSONA, A DISPETTO DI QUELLO CHE CREDE LEI!

IO MI FIDO DI ALBERT, NON MI DIREBBE MAI BUGIE!

ALLORA CE NE ANDREMO ENTRAMBI DA QUESTO POSTO!

COME FANNO A PENSAR MALE DI UNA PERSONA COME ALBERT?

MA COSA C'E' CHE NON VA IN QUESTA GENTE?

...CHE CE NE DOB-BIAMO ANDA-RE...?

COME FARO' A DIR-GLI...

CHISSA' SE FARA' TARDI ANCHE OGGI...

CHE ORE SONO...?

MI SONO ADDOR-MENTATA...

ZZZZ...

LINA COPER-TA... ALBERT E' TOR-NATO!

ALBERT HA RECUPERATO LA MEMORIA...

QUANTI SOLDI...!

Cara Candy,

la padrona di casa mi ha detto tutto
Mi dispiace averti causato tutti questi problemi,
ma ti ringrazio per esserti fidata di me
Sono felice del tempo trascorso insieme a te, ma
non posso più restare, così come non potevo farti
sapere di aver recuperato la memoria

Albert

Questi sōldi non sono molti, ma sono per ringraziarti di tutto

So che a me dremo presto

TU NON HAI FATTO NIENTE DI MALE...

ALBERT, DOVE TE NE SEI ANDATO?

ALBERT...

IO NON TI HO MAI CONSI-DERATO UN PRO-BLEMA...

ALBERT!

NON ERA LUI...

NON SI CAPI-SCE?

たずね人

E CHI RITRAG-GONO?

GOETHE

PREPARO DEI MANI-FESTI...

CANDY, MA CHE STAI FACENDO?

QUELLO SAREBBE ALBERT!?

GLI CHIEDERO' DI FARNE ALTRI, COSI' LI DISTRI-BUIRO' PER LA CITTA'...

IL DOTTOR MARTIN SA DISE-GNARE BENE!

SPERO ANCORA DI VEDERLO ENTRARE DA QUELLA PORTA DA UN MOMENTO ALL'ALTRO...

LA PADRONA DI CASA HA SMESSO DI PROTESTARE...

MA QUESTO APPARTAMENTO SEMBRA COSI' VUOTO SENZA ALBERT...

ALBERT, MI MANCHI...

TOC TOC

MI MANCHI TANTISSIMO...

ALBERT, DOVE SEI? NON MI HAI NEMMENO DETTO ADDIO...

NON E' LA PRIMA VOLTA CHE TE NE VAI SENZA DIRE NULLA...

EPPURE...

IN QUALCHE MODO SIAMO SEMPRE RIUSCITI A RITROVARCI... CE LA FAREMO ANCHE STAVOLTA...

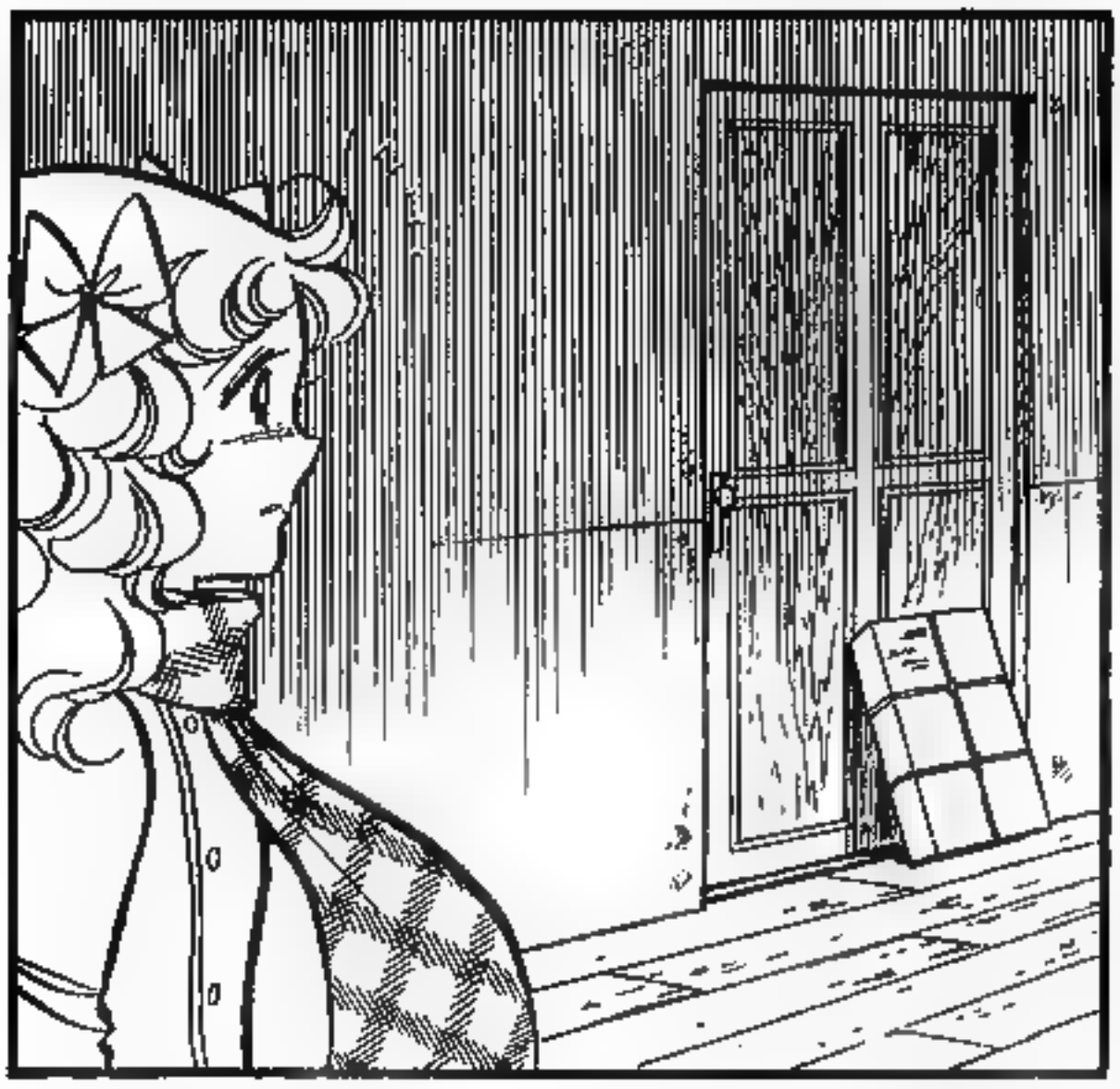
HAI FATTO COSI' TANTO PER ME... SEI TROPPO IMPORTANTE PER LASCIARTI ANDARE COSI'...

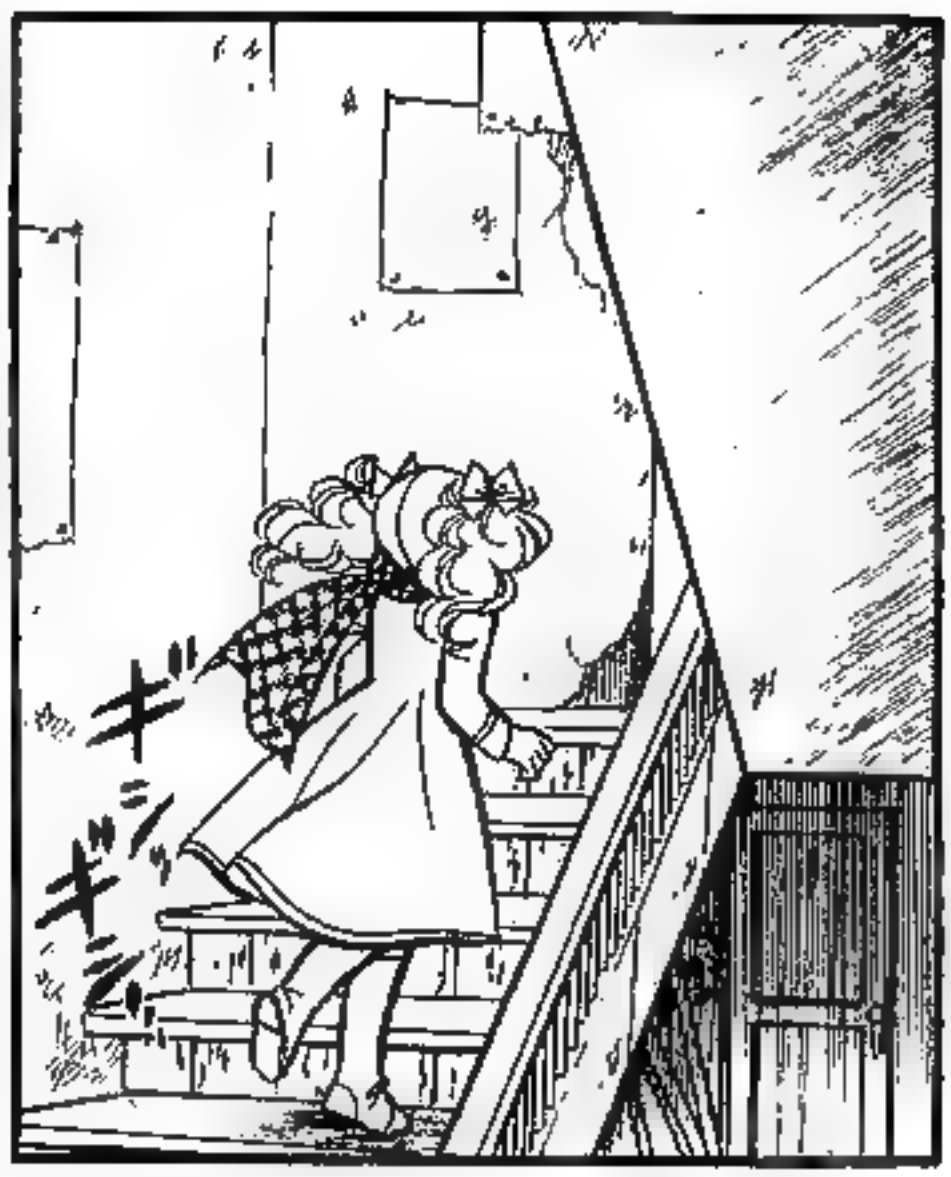
QUANDO ERO TRISTE, TU ERI SEMPRE LI' PER ME...

IN QUESTO MOMENTO VOGLIO SOLO VEDERTI...

COME FARO'...?

MA NON SO DOVE TRO-VARTI...





Miss Candys. W. Ardley
From Albert.
UN PACCO PER ME? MA DA CHI...?
E' DA PARTE DI ALBERT...!
NON SO NEMMENO DOVE SIA...
ARRIVA DA ROCKTOWN?

Candy
sei sempre nei miei pensieri,
mi manchi tanto
Albert

UNA MANTELLINA PRIMAVERILE...

ASPETTAMI LI'...

ALBERT, VERRO' A ROCKTOWN PER RITROVARTI...

30/500

SE NON ALTRO SARA' FACILE ORIENTARSI!

NON CREDEVO FOSSE COSI' PICCOLA...

DUNQUE QUESTA E' ROCK-TOWN...

FARO' VEDERE IN GIRO QUESTO RITRATTO E...

元ストラスフォード劇団の
花形スターテリュース主演

TERENCE... COM'E' POSSIBILE?

EH!? DALLA COMPAGNIA STRASFORD... TERENCE!?

元ストラスフォード劇団の
花形スター テリュース主演

SARA' DAVVERO LUI...?

DIETRO QUEL TENDONE C'E' LUI...

TERENCE.....

ASPETTA!

ASPETTA, VENGO CON TE!

CHE DELUSIONE PAZZESCA! RIMPIANGO I SOLDI DEL BIGLIETTO...

E DIRE CHE ERO COSI' EMOZIONATA ALL'IDEA DI VEDERLO RECITARE...

NON CONOSCEVA NEMMENO LE BATTUTE E GLI TREMAVANO LE GAMBE...

ERA UBRIACO FRADICIO, INAUDITO!

QUELLE DUE STAVANO MENTENDO... NON PUO' ESSERE VERO...

"胸さわぎ"
元ストラスフォードのテリィの演技が光る
みのがすと損!
全席自由。

UBRIACO SUL PALCO DI UNO SQUALLIDO TEATRO IMPROVVISATO. NO, TERENCE NON LO FAREBBE MAI!

SIGNORINA, DEVE PAGARE IL BIGLIETTO!

E' UN INCUBO!

SI ACCOMODI, STA PER INIZIARE IL SECONDO ATTO...

NON SI CAPISCE UNA PAROLA DI QUELLO CHE DICE!

GIU' DAL PALCO, CIALTRONE!

E' UNA VERGOGNA!

BASTA CON QUESTO STRAZIO, NON SE NE PUO' PIU'!

CHE CI FA TERENCE IN UN POSTO DEL GENE-RE...?

C'E' PUZZA DI ALCOL E FUMO DI SIGARETTE...

TERENCE... CHE HA RECITATO IN RUOLI DA PROTAGONISTA SUI MIGLIORI PALCOSCENICI DEL PAESE...

BRILLAVA PIU' DI CHIUNQUE ALTRO... ERA NATO PER RECI-TARE, PER ESSERE UNA STELLA DI BROADWAY!

TERENCE.....

SEMBRAVA AVESSI UN FUTURO LUMINOSO E COSTELLATO DI SUCCESSI, E INVECE SEI FINITO QUI...

DATTI DA FARE!

EHI, CASANOVA!

E' QUESTO CHE HAI IMPARATO ALLA COMPAGNIA STRASFORD?
UN BURATTINO RECITA MEGLIO DI TE!
NO...

E VAI CON LA PROSSIMA BATTUTA!

MA CHE COMBINI!? ALZATI!

TERENCE... CHE COSA TI E' SUCCESSO...?

ANDIAMO AVANTI CON QUESTE BATTUTE!?

NON SI REGGE IN PIEDI!

ERA UBRIACO FRADICIO!

EMANAVI ENERGIA E SERENITA', MA ADESSO SEI SOLO L'OMBRA DI QUELLO CHE ERI...

NON HO DIMENTICATO IL TEMPO PASSATO CON TE IN SCOZIA...

TERENCE... TU NON APPARTIENI A QUESTO POSTO... SEI DI TUTT'ALTRA PASTA E IO LO SO BENE!

MA NON E' COSI'! TERENCE NON HA POTUTO SCEGLIERE NULLA...

CREDEVO TERENCE AVESSE SCELTO SUSANNA AUTONOMAMENTE...

E QUESTO E' IL RISULTATO...!

ABBIAMO ENTRAMBI MESSO DA PARTE I NOSTRI SENTIMENTI...

E ALLA FINE SONO RIUSCITA A NON CADERE VITTIMA DELLA MALINCONIA...

PER ANDARE AVANTI CI SONO VOLUTE TUTTE LE MIE FORZE E L'AIUTO DEI MIEI AMICI...

...NON SEI RIUSCITO A DIMENTICARMI E AD ANDARE AVANTI...

INVECE, TE...

TUTTO QUESTO... E' PER COLPA MIA...!

E' COLPA MIA...

TERENCE...!

QUEL CRETINO NON SI RICORDA LE BAT-TUTE!

BASTA!

RIDATECI I SOLDI!

SMET-TIAMOLA!

QUESTO SPETTACOLO FA SCHIFO!

SEI PENOSO!

E QUE-STO LO CHIAMI RECI-TARE!?

VAT-TENE!

MA CHE...!?

NON RIESCO A SENTIRE...

ALLORA FA' SILENZIO!

S... SI'...

TERENCE E' UN GRANDE ATTORE! LASCIALO ESIBIRE!

E COME POTREBBE RECITARE BENE CON TE CHE URLI COME UN PAZZO!?

.....

AH... S-SI'...

FORSE LO SPETTACOLO LE PIACE TALMENTE TANTO CHE SI E' COMMOSSA...

CHISSA' PERCHE' STAVA PIANGENDO?

NON ME L'ASPETTAVO DA UNA SIGNORINA...

CHE FORZA!

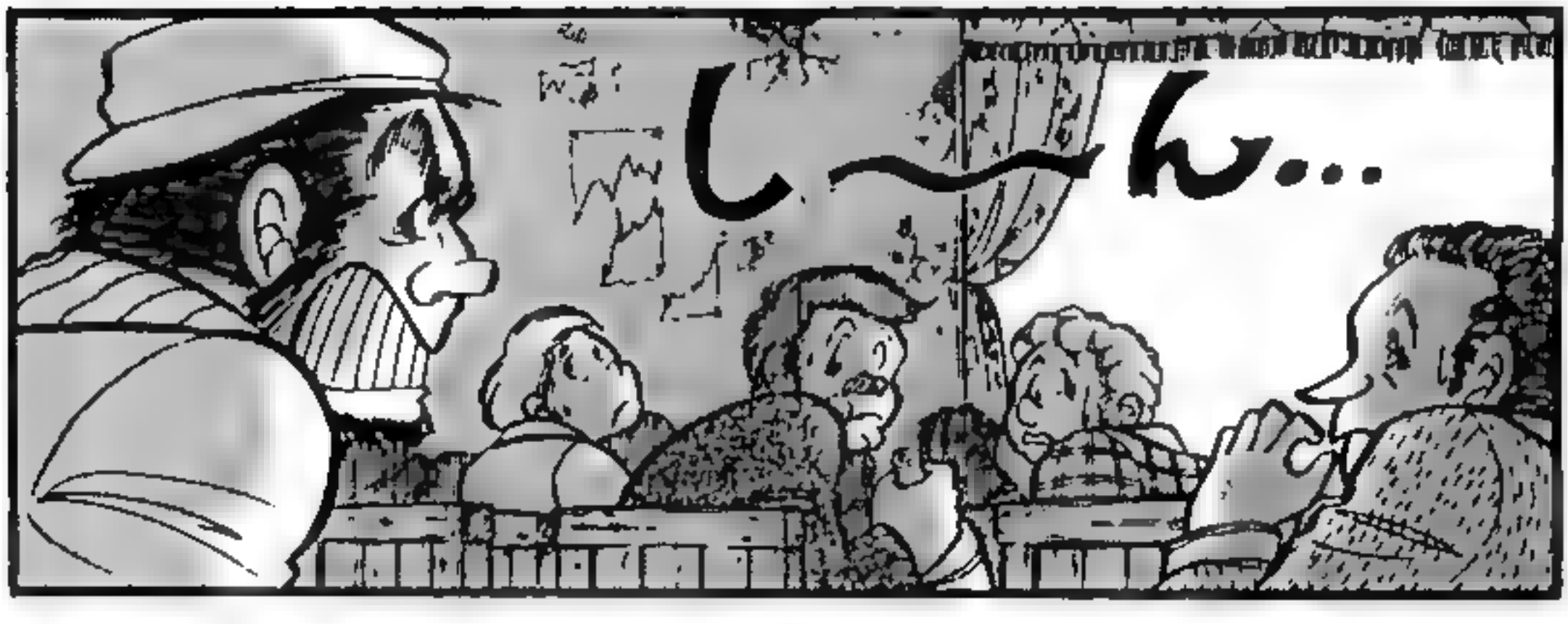
NON RIESCO A SENTIRE SE FATE CHIASSO!

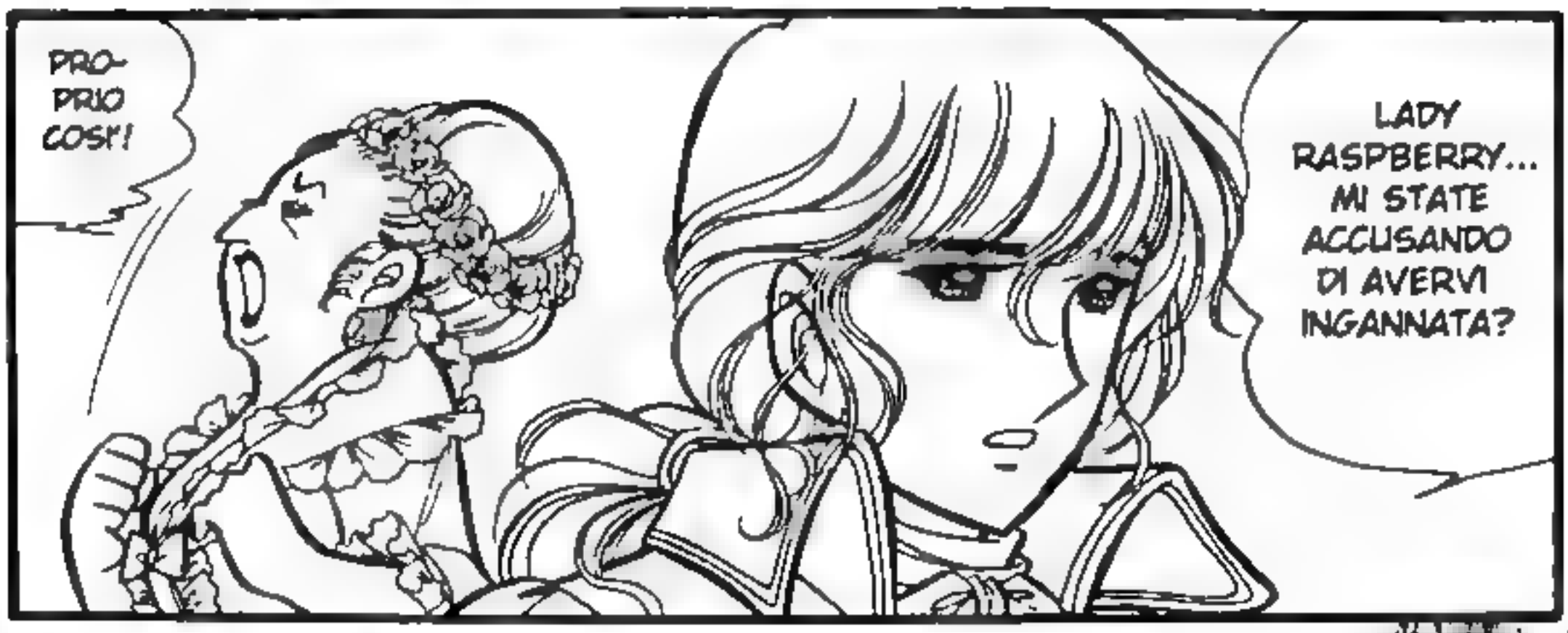
SILENZIO!

NON SAI RECITARE!

VATTENE VIA!

SEI PESSIMO!


Uh...


PRO-
PRIO COSI'!
LADY RASPBERRY... MI STATE ACCUSANDO DI AVERVI INGANNATA?

FUMO E ALCOL... COME MI SONO RI-DOTTO!?

SONO RICADUTO NEI MIEI VIZI DI UN TEMPO...

Qual era la prossima battuta?
VI GIURO CHE NON FAREI MAI UNA COSA SIMILE!

SI SONO MESSI A SEGUIRE LO SPETTACOLO...? NON CAPISCO...

COS'E' QUESTO SILENZIO? E PERCHE' COSI' ALL'IMPROVVISO...?

EP-PURE ORA...

DURANTE IL NOSTRO PRIMO INCONTRO, IL MIO CUORE ARDEVA DI DESIDERIO...

...NON SI ADDICONO A UN ATTORE DEL MIO LIVELLO!

AVRANNO COMPRESO CHE QUESTA VECCHIA ATTRICETTA E QUESTI COSTUMI LOGORI...

CANDY!

IO... STO SO- GNAN- DO...?

CANDY.....

...ALLORA DIMOSTRERO' CHE NON MENTO...

SE NON CREDETE ALLE MIE PAROLE...

CANDY! CHE CI FA QUI?

MA SE COSI' FOSSE... PERCHE' CANDY STAREBBE PIANGENDO?

QUESTA E' UN'ILLUSIONE, NON C'E' ALTRA SPIEGA-ZIONE!

TERENCE, CONTIENITI!

PERCHE' IL SUO VOLTO E' RI-GATO DALLE LACRIME?

DA QUANDO LA NOSTRA STORIA E' FINITA... IO...

CHE COSA STO FACEN-DO?

DUNQUE HAI ABBANDONATO IL TUO SOGNO!

DUNQUE DUBITATE DEL MIO AMORE PER VOI...

LADY RASPBERRY... AVEVATE DETTO DI AMARMI...

CANDY...

IO SONO PRONTO A MORIRE PER MANO VOSTRA!

NON E' AFFATTO MALE!

TE... TEREN-CE...

UCCIDETEMI ORA DUNQUE!

SENZA IL VOSTRO AMORE, TANTO VARREBBE ESSERE MORTO...

UNA PER-FORMANCE CHE VIENE DAL CUORE!

ADESSO RIESCO A SENTIRE L'ENERGIA E IL SOSTEGNO DEL PUBBLICO!

CE L'HO FATTA!

TORNERO' AGLI ANTICHI SPLENDORI! ALLA COMPAGNIA STRASFORD... AI PIU' PRESTIGIOSI PALCHI DI BROADWAY...

TORNERO' A BRILLARE!

SONO FELICE DI RIVEDERTI COSI'!

TERENCE...

SE VOI DUE SARETE FELICI...

TU NON APPARTIENI A QUESTO POSTO... TU APPARTIENI A BROADWAY... TORNA A NEW YORK, TORNA DA SUSANNA, HAI PROMESSO CHE L'AVRESTI RESA FELICE...

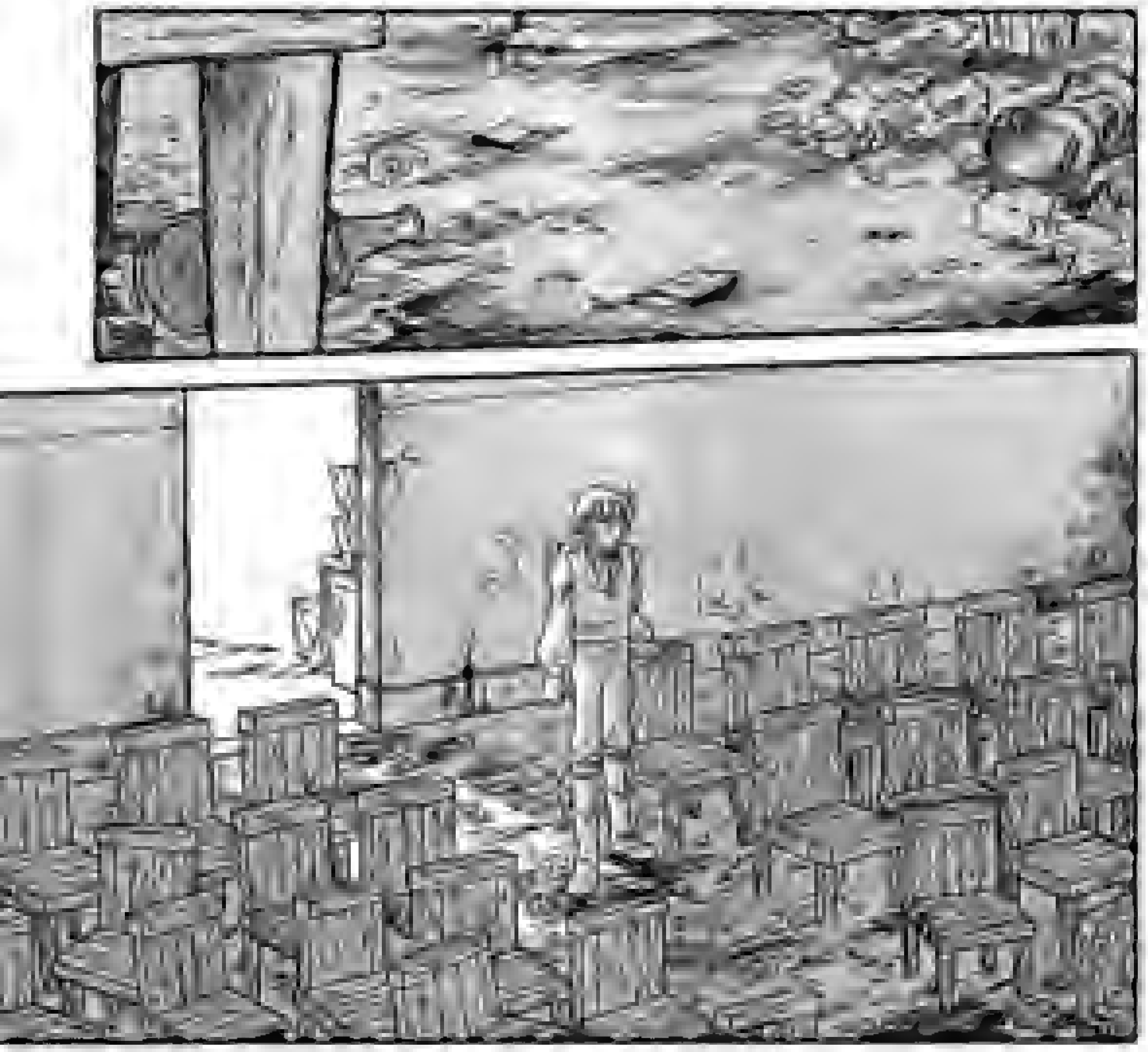
BRAVO TERENCE, BIS!

...ALLORA LO SARO' ANCH'IO PER VOI...

SIGNORINA CANDICE...

ORA DEVO CERCARE ALBERT...

E' LEI LA SIGNO[illegible] CANDICE?



UNA RAGAZZA BIONDA, CON I CODINI E LE LENTIGGINI...

HAI PER CASO VISTO UNA RAGAZZA [illegible]?

TERENCE, IL DIRETTORE VUOLE [illegible]!

EPPURE CREDEVO DAVVERO DI AVER VISTO CANDY...

ALLORA E' STATA DAVVERO UN'ILLUSIONE...

NON NE RICORDO UNA CON LE LENTIGGINI. MI DISPIACE...

C'ERANO DIVERSE RAGAZZE GIOVANI TRA IL PUBBLICO, MA IN SALA ERA BUIO...

SARA' ANCHE STATA UNA VISIONE, MA E' RIUSCITA A FARMI CAPIRE QUELLO CHE DEVO FARE...

PERCHE' VOLEVA TORNASSE QUELLO DI UN TEMPO...

CANDY CHE MI GUARDAVA CON GLI OCCHI PIENI DI LACRIME...

E—

SONO PROPRIO UN IDIOTA!

PER VENIRE A RECITARE IN UN POSTO DEL GENERE...

SONO VENUTO QUI PER POCHI SPICCIOLI... MI SONO VENDUTO...

DA QUANDO CI SIAMO DETTI ADDIO, LA VITA MI E' DIVENTATA INSOPPOR-TABILE...

ANCORA CON IL TUO AMATO TABACCO, EH?

QUESTE LE REQUI-SISCO IO!

PUOI USARE QUESTA AL POSTO!

UN IN-CENDIO!

TE-REN-CE!

TE-
REN-
CE...

TI PREGO...
STAI ATTEN-
TO E
PRENDITI
CURA
DI TE...

SUSANNA.....

MI HA
SORRI-
SO E MI
HA DETTO
DI STARE
ATTENTO

NON HA
NEPPURE
CERCATO
DI FER-
MARMI...

CA-
VOLI...
SONO
UBRIA-
CO...

QUANDO
SONO CON
SUSANNA
NON POSSO
FARE A MENO
DI STAR MALE,
RIESCO SOLO
A PENSARE
A CANDY...

EPPURE... SONO SOLO RIUSCITO A FAR SOFFRIRE CANDY...

NON VOLE-VO ESSE-RE COME MIO PA-DRE!

SONO SCAP-PATO PER-CHE' NON LA AMO!

SONO PROPRIO COME MIO PADRE!

NON HO AVUTO ALTRA SCELTA CHE LASCIARE CANDY...

IO TI ASPET-TERO'...!

HO SENTITO COSI' TANTA PRESSIONE VERSO DI LEI E HO SCELTO SUSANNA...

MA COME POSSO PENSARE DI FAR FELICE CANDY SE NON RIESCO A FAR FELICE NEMMENO SUSANNA...?

IN QUESTO MODO STO FACENDO SOF-FRIRE SIA CANDY CHE SUSANNA!

SARA' UN NUOVO INIZIO PER ME!

TORNERO' DALLA MIA COMPAGNIA!

E PERCHE'? OGGI SEI STATO GRANDIOSO...

MI DISPIACE, NON POSSO...

CONTINUA COSI', VAI ALLA GRANDE!

TERENCE, FINALMENTE IL TUO TALENTO INIZIA A FARSI VEDERE!

TORNERO' A BROADWAY STASERA STESSA!

ERA SOLO UN'ILLUSIONE...

ALLORA AVEVO RAGIONE...

SE TI HO SPAVENTATA, MI DISPIACE...

MA NO...

SOMIGLIA TANTISSIMO A TERENCE, HANNO GLI STESSI OCCHI, MA LEI SEMBRA COSI' MAGRA, SARA' PREOCCUPATISSIMA PER LUI...

ELEANOR BAKER, LA MADRE DI TERENCE...

NON CREDEVO DI INCONTRARTI IN QUESTO POSTO...

...MA IO SO QUANTO SOFFRE...

VEDEVO TERENCE SOFFRIRE, E NON POTEVO FARCI NULLA... LUI NON ME NE HA MAI PARLATO...

POSSO SOLO GUARDARLO SUL PALCO, MENTRE SOFFRE IN SILENZIO...

COME MADRE, VORREI POTERLO AIUTARE, MA E' SEMPRE STATO MOLTO INDIPENDENTE E NON ME LO PERMETTEREBBE NEMMENO SE POTESSI FARE QUALCOSA...

COME SE SI FOSSE SVEGLIATO DA UN LUNGO INCUBO...

GRAZIE A TE E' FINALMENTE RIUSCITO A RIPRENDERSI...

TERENCE SI RIMETTERA' IN PIEDI!

AD OGGI NE SONO CERTA...

IL SUO GRANDE TALENTO E' FINALMENTE TORNATO...

L'HO VISTO DIVERSO OGGI...

IL TEATRO ERA BUIO, E' DIFFICILE CHE MI ABBIA VISTO...

NON CREDO CHE TERENCE SIA RIUSCITO A VEDERMI...

ME LO DICE IL MIO ISTINTO MATERNO...

CAPISCO LA SUA SOFFERENZA E TU SEI L'UNICA CHE AVREBBE POTUTO SALVARLO...

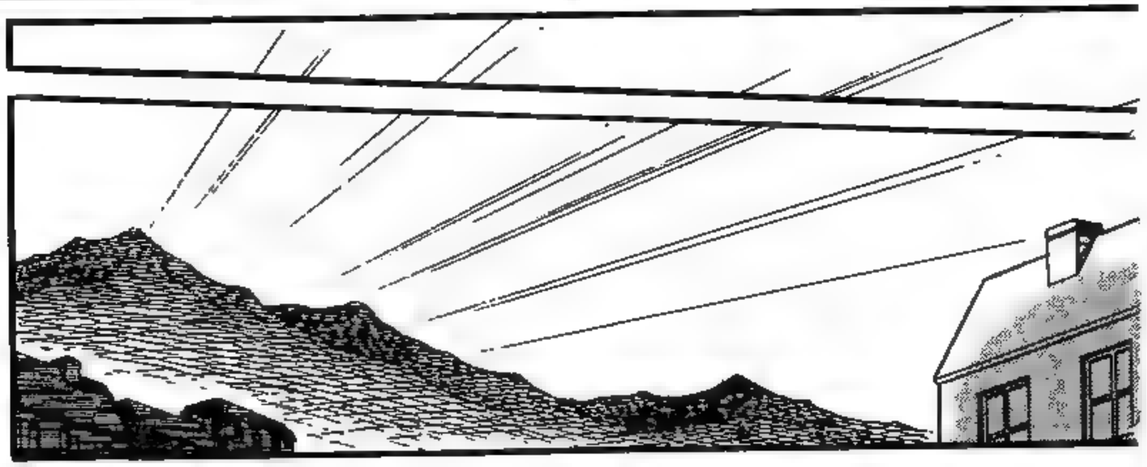
IO NE SONO CERTA! E' PER QUESTO CHE E' RIUSCITO A RECITARE!

SOLO PER IL SUO BENE...

LA SIGNORA BAKER HA LASCIATO TUTTO PER STARE VICINA A SUO FIGLIO... PER TERENCE...

TERENCE, TORNA A BROADWAY E RIMETTI IN SESTO LA TUA VITA!

TI CONOSCO E SO CHE FARAI LA COSA GIUSTA!



HOTEL ROX

POST·OFFICE
Avete visto quest'uomó?

PER FARMI RIVE-DERE TEREN-CE...

A QUESTO PUNTO, CREDO CHE ALBERT MI ABBIA MANDATO QUI DI PROPO-SITO...

ALLA FINE NON CE L'HO FATTA A RINTRACCIARE ALBERT...

ADDIO...

ANCHE SE SOLO PER POCHI ISTANTI...

SONO STATA FELICE DI RIVEDERTI UN'ULTIMA VOLTA...

TE-REN-CE...

Bishoujo scans
ex Shoujo Love

Queste tavole sono state tradotte in italiano da Bishoujo scans.
Si tratta di un lavoro amatoriale, realizzato dai fan e distribuito gratuitamente su bishoujoscans.wordpress.com con l'unico scopo di far conoscere l'opera.
Qualora i diritti di questo manga venissero acquistati da una casa editrice nostrana, noi sospenderemo immediatamente il progetto di traduzione.

In cambio vi chiediamo soltanto di rispettare il nostro lavoro e di non pubblicarlo su altri siti (inclusi i reader online) senza il nostro permesso.
Vi invitiamo infine a sostenere il mercato e le case editrici nostrane, nonché il lavoro dei mangaka, acquistando le loro opere (anche in lingua originale).

NON HO PIU' NOTIZIE DI ALBERT DA UN SACCO DI TEMPO...

AVEVAMO PRESO QUESTO APPARTAMENTO INSIEME E ADESSO...

...AI PIGIAMI IN COORDI-NATO...

AVEVAMO SCELTO TUTTO INSIEME: DALLE TENDE...

BEH, IN REALTA' ALLA FINE ABBIAMO COMPRATO SEMPRE QUELLO CHE PIA-CEVA A ME...

ERANO ANCHE IN SCONTO!

...ALLE TAZZE CON LE NOSTRE INIZIALI SOPRA!

MI SENTO COSI' SOLA...

MI RICORDA DI QUANDO ANDAVO A PESCARE CON ANNIE...

E' PRIMAVERA...

LE RISATE E I CALDI RAGGI DEL SOLE...

MISS PONY, SORELLA LANE...

MI VENGONO IN MENTE I BAMBINI DELLA CASA DI PONY...

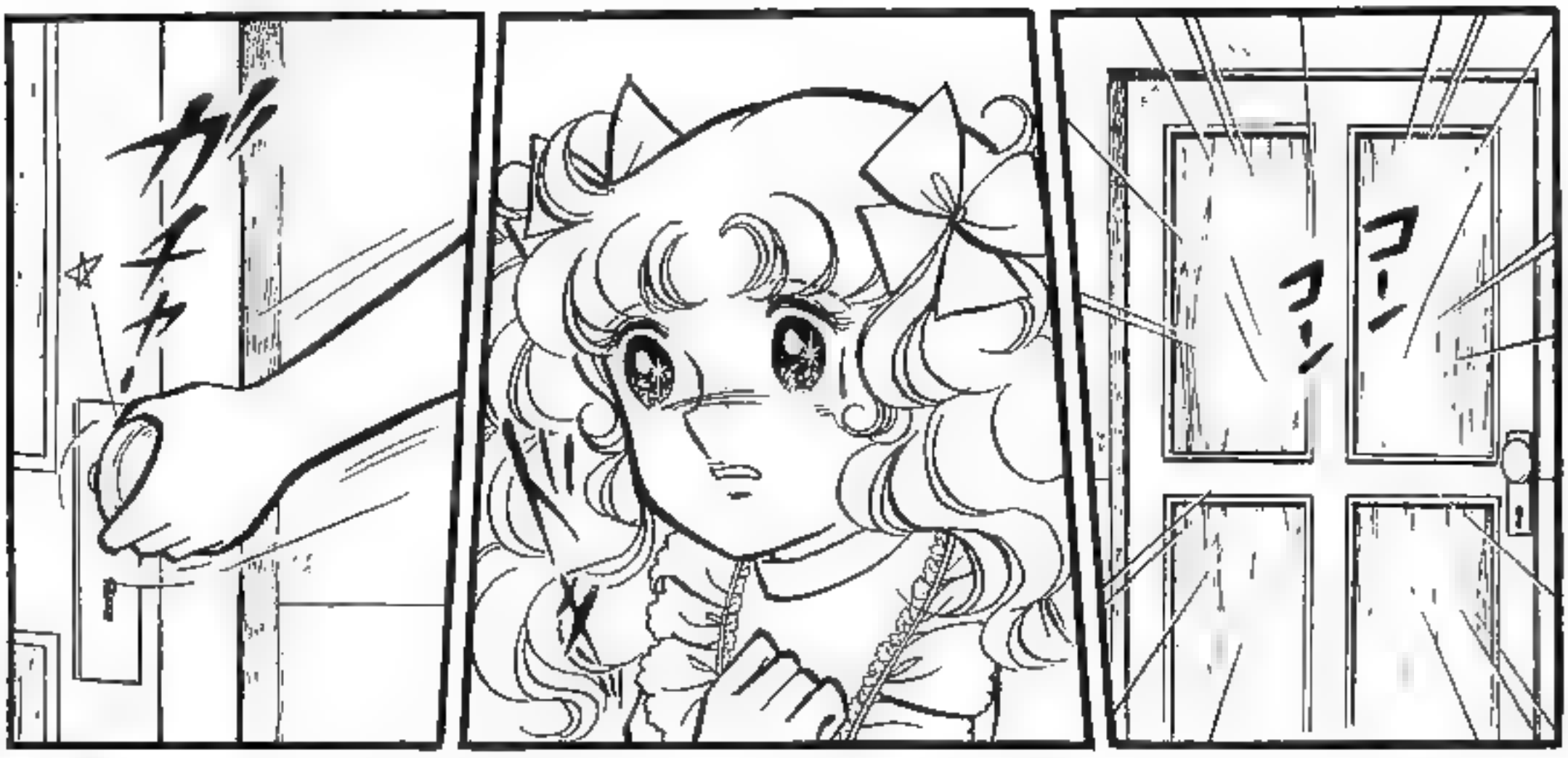
HO SEMPRE CONSIDERATO CASA DI PONY LA MIA VERA CASA, E' A QUEL POSTO CHE APPARTENGO!

VOGLIO TORNARE DA MISS PONY E SORELLA LANE!

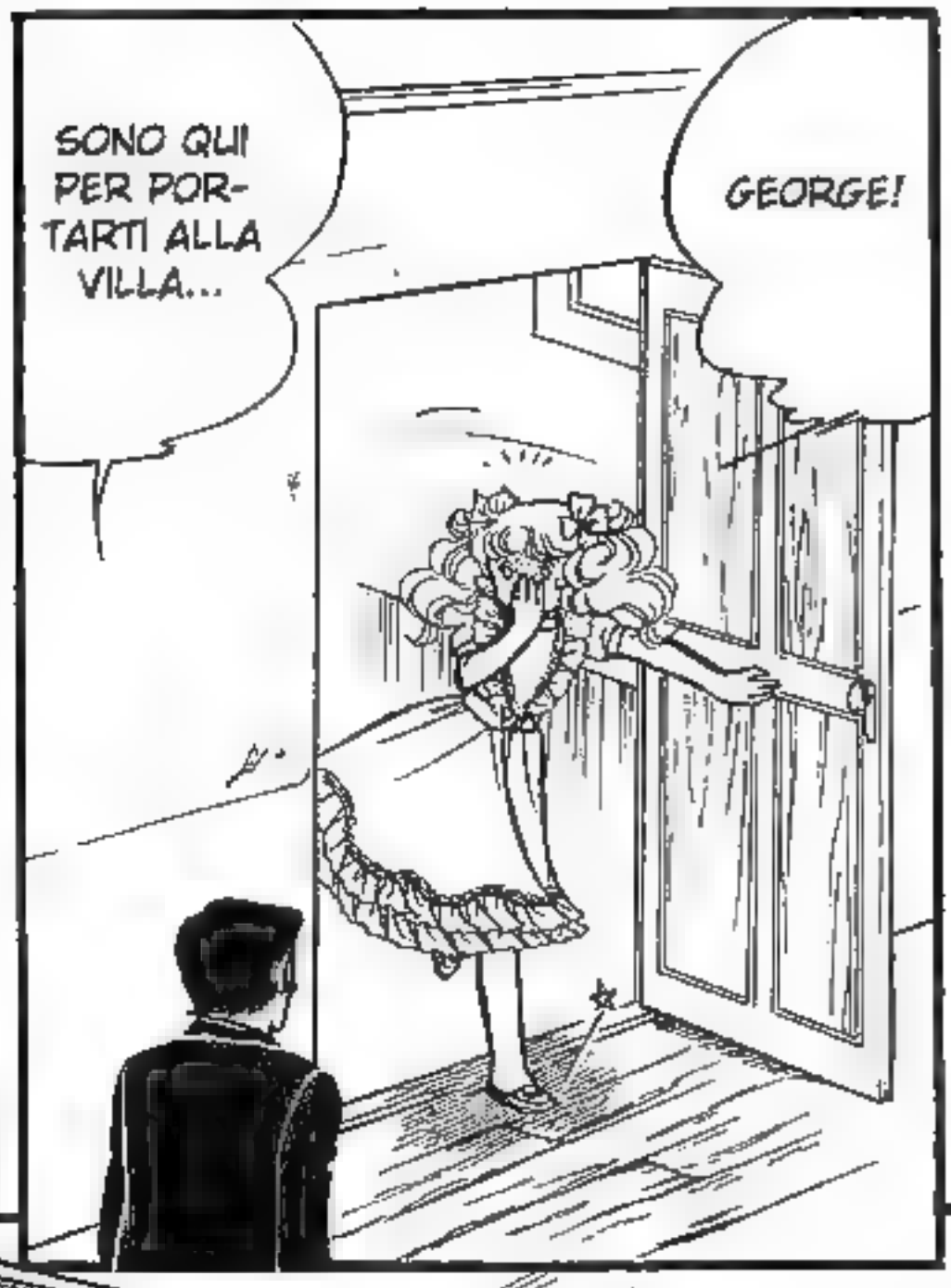
MI TROVERO' UN LAVORO NELLE VICINANZE E STARO' CON LE MIE MAMME...

TOR-NERO' A VI-VERE LI'!

SI', HO DECISO!


CIAK!
CON

ALLA VILLA...?


SONO QUI PER PORTARTI ALLA VILLA...
GEORGE!

LA SIGNORA ELROY VUOLE VEDERTI...

NEIL, SE E' QUESTO CHE VUOI, SAPPI CHE NON TI RIVOLGERO' MAI PIU' LA PAROLA!

COSA VUOLE DA ME LA ZIA ELROY?

GEORGE, PERCHE' NON VUOI DIRMI COSA STA SUCCE-DENDO?

MERITE-RESTI LA PENA DI MORTE!

TU, MISERABILE SGUALDRINA!

E' LA PRIMA VOLTA CHE LI VEDO AI FERRI CORTI...

IRIZA!

L'ULTIMA VOLTA MI HAI UMILIATO PROFONDAMENTE, MA QUESTA VOLTA NON HAI VIA DI SCAMPO...

CANDY...

E COSA C'ENTRA LA ZIA ELROY?

CHE STA CER-CANDO DI DIR-MI?

LA SIGNO-RINA CANDICE E' QUI...

FALLA ENTRARE...

QUESTI SONO GLI ORDINI DEL CAPO-FAMIGLIA, WILLIAM...

CANDICE... ANDRAI IN SPOSA A NEIL...

I SIGNORI LEGAN...?

LA ZIA ELROY...?

NON PUO' ESSE-RE...!

SPO-SARMI CON NEIL...!

UN CODARDO COME NEIL NON FAREBBE MAI UNA COSA DEL GENERE...

STA MEN-TEN-DO!

NEIL... HA DETTO CHE SI UNIRA' ALL'ESERCITO SE NON LO SPOSI...

MI RIFIUTO! IO NON PROVO NEMMENO UN BRICIOLO DI AFFETTO PER LUI!

FAI SILEN-ZIO!

NEIL... IO NON POSSO PERDERE ANCHE LUI... NON RIUSCIREI A SOPPORTARLO...

ORMAI E' DECISO, TI SPOSERAI CON NEIL!

SPOSARE NEIL... PREFE-RIREI MORIRE...!

CHISSA' SE C'E' DAVVERO LO ZIO WILLIAM DIETRO A TUTTO QUESTO? ANCHE LUI VUOLE CHE MI SPOSI...?

STA MANIPOLANDO LA ZIA ELROY SFRUTTANDO LA MORTE DI STEAR, COME SI PERMETTE!?

NEIL, SEI UN CODAR-DO!

ORA PUOI ANDARE!

LA CERI-MONIA SI TERRA' TRA TRE GIORNI!

SO CHE LO STA FACENDO PER IL BENE DI NEIL, MA...

NON POSSO OPPORMI ALLO ZIO WILLIAM, GLI DEVO TUTTO...

NON POSSO FARCI NIENTE ORMAI...

GEOR-GE...

SIGNO-RINA CAN-DICE!

SE RIPENSO AI LORO SGUARDI GELIDI MI VENGONO ANCORA I BRIVIDI...

PENSANO DI POTERMI DARE ORDINI COME E QUANDO VOGLIONO...

.....

DUNQUE E' PER QUESTO CHE MI HA ADOT-TATA...?

TUTTI GLI ARDLEY SONO COSI'? ANCHE LO ZIO WILLIAM E' COME LORO?

IO... PERCHE'...?

GEOR-GE...

NON MI HANNO MAI TRAT-TATA COME UNA PER-SONA!

PERCHE' MI TRATTANO COME SE FOSSI MERCE DI SCAMBIO!?

GEOR-GE...

E' LI' CHE SI TROVA WILLIAM...

RECATI ALLA VILLA DI LAKE-WOOD...

E' LA PRIMA VOLTA CHE DISUBBIDISCO AI SUOI ORDINI...

A LAKE-WOOD!

FINE

VEDRO' LO ZIO WILLIAM!

ALLA FINE CE LA FA-RO'...!

BEH, PER PRIMA COSA GLI CHIEDERO' DI ANNUL-LARE IL MIO FIDANZAMENTO CON NEIL...

COSA GLI DIRO'?

POI LO RINGRA-ZIERO' PER TUTTO CIO' CHE HA FATTO PER ME...

ME L'HA MOSTRATA CON LA SUA ALITO...

GRAZIE A STEAR, CONOSCO UNA SCORCIATOIA!

DA QUI PROSEGUO DA SOLA, GRAZIE...

SPOSARMI CON NEIL?

NEANCHE MORTA!

LA VILLA DEI LEGAN!

CHE SIA UN CATTIVO PRESAGIO?

CHE BOTTA...

AHIA...

NO! QUESTA VOLTA CE LA FARO'! VEDRO' DAVVERO LO ZIO WILLIAM!

VADO!

DEVO FARMI CORAG-GIO!

LO TROVERAI NEL TINELLO...

NON DOVREBBE ESSERCI NESSUNO...

PASSA ATTRAVERSO IL GIARDINO...

ECCOLO!

LO ZIO WILLIAM...

DOPO TUTTO QUESTO TEMPO... FINAL-MENTE LO INCON-TRERO'...

VOLEVO DIRTI CHE TI SONO MOLTO GRATA PER AVERMI ADOTTATA!

EHM... ZIO WILLIAM... MI DISPIACE DISTURBARTI... SCUSA SE SONO VENUTA QUI SENZA PER-MESSO...

E' IM-
PAS-
SIBI-
LE!

E' PROPRIO
NECESSARIO
IL NOSTRO
FIDANZA-
MENTO?

MA...
NON POSSO
SPOSARE
NEIL...
NON PROVO
NULLA PER
LUI...

NON TI
RINGRAZIERO'
MAI ABBA-
STANZA PER
TUTTO QUELLO
CHE HAI FATTO
PER ME...

PERO'... HO
QUALCOSA
DA DIRTI...

IO TI RISPETTO PROFONDAMENTE DA SEMPRE, ANCHE SE NON CI SIAMO MAI VISTI...

TI HO SEMPRE REPUTATO UN UOMO D'ONORE E PROVO GRANDE STIMA NEI TUOI CONFRONTI...

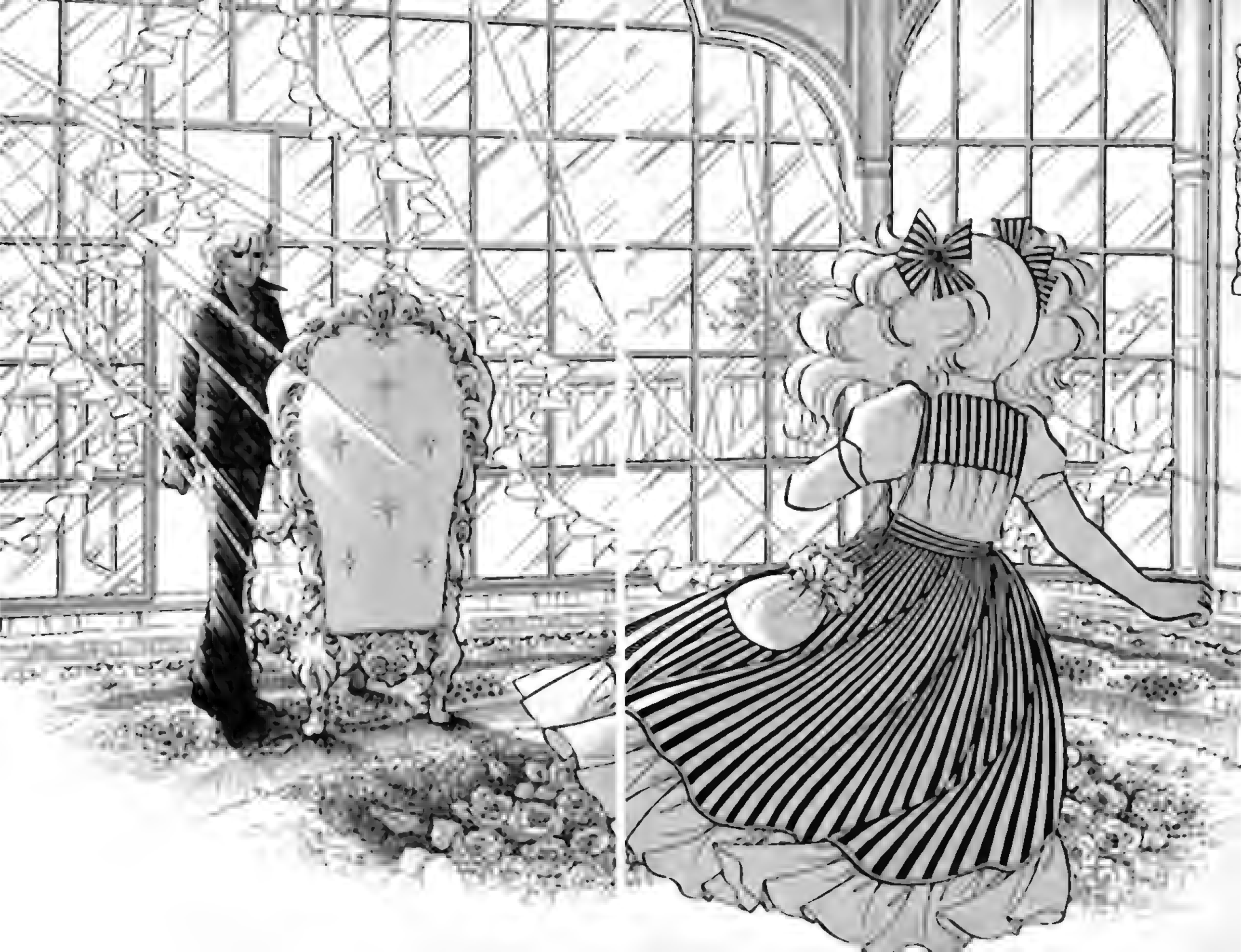
TI CHIEDO DI ANNULLARE IL NOSTRO MATRIMONIO... TI SUPPLICO!

MA NON PROVO NIENTE DI SIMILE PER NEIL!

EHM...

MA TU... SEI DAVVERO LO ZIO WILLIAM...?

HAI ALTRO DA AGGIUN-GERE, CANDY?



ZIO WILLIAM...

ZIO WILLIAM...

MI DISPIACE AVERTI INGANNATA FINO AD ORA...

ALBERT...

ALBERT AVVOLTO DALLA LUCE NELLA VILLA DEGLI ARDLEY...

HO SEMPRE DESIDERATO INCONTRARE LO ZIO WILLIAM, NON CREDEVO CHE CE L'AVREI MAI FATTA...

FORSE E' SOLO UN SOGNO...

PIUTTOSTO... IL TUO FIDANZAMENTO CON NEIL?

CANDY, NON C'E' BISOGNO DI PIANGERE, SONO SEMPRE IO!

SEI SEMPRE STATO AL MIO FIANCO, COME...?

NON RIESCO A CREDERE AI MIEI OCCHI...

TI SENTI MALE?

CANDY!

ME NE OCCUPERO' DI PERSONA!

CAPISCO... NON PREOCCUPARTI...

CANDY...

MI CEDONO' LE GINOCCHIA...

NON AVREI VOLUTO MENTIRTI...

PERCHE' NON ME L'HAI MAI DETTO? NON TI FIDAVI DI ME?

ALBERT... NON AVREI MAI IMMAGINATO CHE TU FOSSI LO ZIO WILLIAM...

E POI HO CONOSCIUTO TUTTI I SUOI ANIMALI!

QUANDO MI HA SALVATO DALLA CASCATA...

GLI VOGLIO BENE FIN DAL NOSTRO PRIMO INCONTRO...

ALBERT.....

SONO STATI DEI GIORNI MERAVI-GLIOSI...

POI MI HA ADOT-TATA... ERO COSI' FELICE...

ANCHE QUANDO ANTHONY E' MOR-TO...

HA SAPUTO DARMI CORAG-GIO...

SENZA IL SUO SOSTEGNO NON SAREI MAI RIUSCITA AD ANDARE AVANTI...

E POI DURANTE LA FINE DELLA MIA STO-RIA CON TERENCE...

E QUANDO STEAR E' MORTO IN GUERRA... LUI ERA SEMPRE LI', ACCANTO A ME...

E' UNA PARTE FONDAMENTALE DEI MIEI RICORDI PIU' BELLI, DELLA MIA VITA...

SEMPRE PRONTO A RASSICURARMI E A PROTEGGERMI...

ERA SEMPRE AL MIO FIANCO, IN OGNI MOMENTO...

AVEVO SEMPRE QUALCUNO SU CUI POTER CONTARE...

ALBERT...

AH, LO PREPARO IO...

TI AIUTERA' A CALMARTI...

TI ANDREBBE UN TE'...?

IO... ECCO...

SONO TROPPO NERVOSA...

NON CE LA FACCIO...

AVEVO PREPARATO UN DISCORSO DA FARE ALLO ZIO WILLIAM... POSSO DIRLO A TE...?

ANCORA NON MI SEMBRA VERO...

VOLEVO SOLO DIRTI... CHE TI SONO DAVVERO GRATA PER TUTTO CIO' CHE HAI FATTO PER ME...

MI SEMBRA UN SOGNO...

NON CREDEVO CHE AVREI MAI AVUTO L'OCCASIONE DI DIRTI TUTTO QUESTO...

.....

GRAZIE, DAL PROFONDO DEL MIO CUORE...

CANDY... NON C'E' BISOGNO CHE MI RINGRAZI... MI SENTO IN IMBARAZZO...

...SAPEVO CHE UN GIORNO AVRESTI SCOPERTO LA VERITA' SU DI ME...

IO SONO IL CAPOFAMIGLIA DEGLI ARDLEY, MA AVEVO BISOGNO DI UNA DOPPIA IDENTITA' PER POTER VIAGGIARE E VEDERE IL MONDO, E' COSI' CHE E' NATO ALBERT...

ALBERT.....

...MA IO SONO SEMPRE L'ABERT CHE CONOSCI TU, NON E' CAMBIATO NULLA...

QUANTI RITRATTI CI SONO QUI...

QUELLA SIGNORA...

...ERA LA MIA SORELLA MAGGIORE, ROSEMARY...

...ERA LA MADRE DI ANTHONY...

ROSEMARY...

HO CHIAMATO QUESTA ROSA SWEET CANDY...

E' QUI CHE L'HO INCONTRATO PER LA PRIMA VOLTA...

IL ROSETO DI ANTHONY...

VORREI AVER PASSATO PIU' TEMPO CON LUI...

NON AVREI MAI IMMAGINATO CHE ANTHONY SAREBBE MORTO COSI' GIOVANE...

SFORTUNATAMENTE PERO' LA SUA GIA' CAGIONEVOLE SALUTE SI AGGRAVO' DOPO IL PARTO E INFINE LA PORTO' AD UNA MORTE PRE-MATURA...

ROSEMARY ADORAVA ANTHONY, VENIVA SEMPRE QUI A GIOCARE CON LUI... LO CHIAMAVA "IL SUO ANGIOLETTO"...

QUANTI PREZIOSI RICORDI...

LE PERSONE MUOIONO PER POI RINASCERE NEI CUORI DI CHI LI AVEVA AMATI...

PRO-PRIO COME I FIORI...

NON VOLEVO RATTRI-STARTI...

SCUSA, CANDY...

NO...

E QUI DOVREBBE ESSERCI QUELLO D'ACQUA DI STEAR...

ALBERT, GUARDA CHE BELLA L'EDERA INTORNO AL CANCELLO DI PIETRA DI ARCHIE!

IO NON LO DIMEN-TICHERO' MAI.

ANTHONY AVEVA RAGIONE...

IL LAGO...

SI E' FATTO QUI LA SUA NUOVA TANA...

POPI! DA QUANTO TEMPO!

E' ANCORA QUI!

E' IL CIGNO DI STEAR!

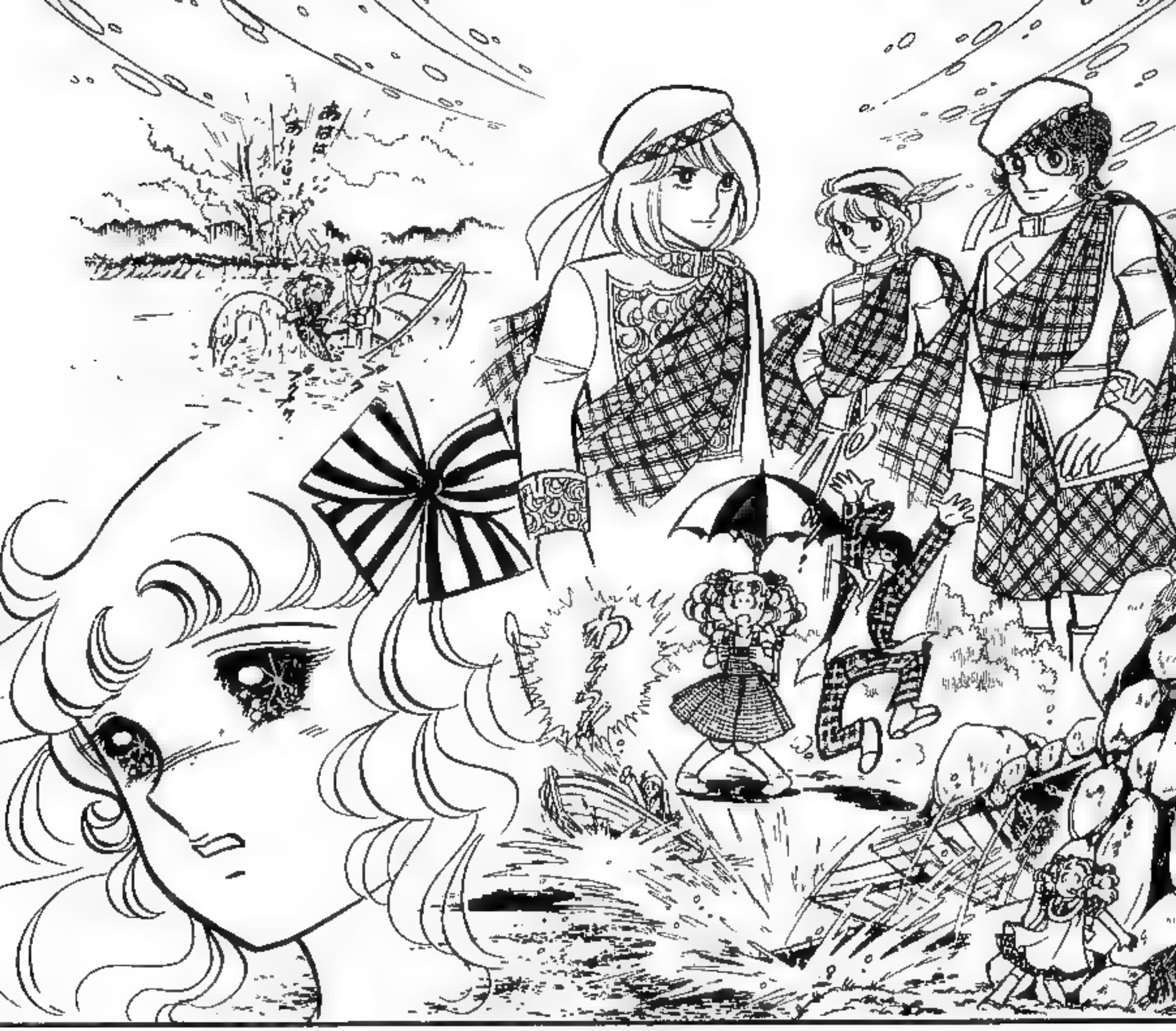
ALMENO NON CI BAGNEREMO!

PERO' IL GETTO D'ACQUA NON FUNZIONA PIU'...

L'HO TROVATO IN RIMESSA E L'HO RIPARATO...

QUANDO ERO CON STEAR FINIVO SEMPRE ZUPPA!

PERO' CI DIVERTIVAMO SEMPRE UN MONDO...



MI STANNO VENENDO IN MENTE TUTTI I MOMENTI TRASCORSI CON STEAR...

CANDY...
.....

ORA LO VEDRAI...

ALBERT, MA... DOVE STIAMO ANDANDO?

HO CAPITO! ALLA TUA CASETTA, DOVE CI SIAMO INCONTRATI LA PRIMA VOLTA!

WAAH!

BRAVA!

ERO IN INCOGNITO! NON POTEVO MICA FARMI RICONOSCERE!

A PROPOSITO, POSSO SAPERE IL PERCHE' DEGLI OCCHIALI SCURI E DELLA BARBA LUNGA? TI FACEVANO SEMBRARE UN VECCHIO!

CHE STRANO, GIUREREI DI AVERLO RIPARATO COME SI DEVE...

ERA CHIARO CHE CI SAREMMO BAGNATI!

DOPO-TUTTO E' UN'IN-VENZIO-NE DI STEAR...

ADESSO PENSIAMO AD ASCIUGARCI...

I TUOI AMICI ANIMALI SONO TUTTI ANCORA QUI! CHE BELLA SORPRESA!

SIAMO COMPLETA-MENTE FRADICI!

DAVANTI AL CAMINETTO...

CHE BELLA NOTIZIA!

HO SAPUTO CHE E' TORNATO ALLA SUA VECCHIA COMPAGNIA TEATRALE E CHE STA RICOMINCIANDO A RECITARE...

EH?

SCOMMETTO CHE STAI PENSANDO A TERENCE...

IL FATO HA VOLUTO CHE CI ALLONTANASSIMO L'UNA DALL'ALTRO...

IL TEMPO GUARIRA' TUTTE LE NOSTRE FERITE...

SONO SICURA CHE D'ORA IN POI ANDRA' TUTTO BENE...

TERENCE... FINALMENTE SEI TORNATO NEL POSTO A CUI APPARTIENI...

GEORGE!

ARRIVA UNA MACCHINA!

GRAZIE DI TUTTO, GEORGE...

SIGNOR WILLIAM...

GEORGE, NON POTRO' MAI RINGRAZIARTI ABBASTANZA!

ADESSO MI SPIEGO I FRAINTENDIMENTI DELLE VICINE DI CASA...

QUANDO LAVORA SEMPRE...

ANCHE ALBERT INDOSSA COMPLETI COSI' FORMALI?

GLI SONO TALMENTE RICONOSCENTE CHE GLI FACCIO COMPLIMENTI A CASO...

GEORGE, QUESTO COMPLETO SCURO TI STA BENISSIMO!

NON TI RICORDI COSA C'E' IN PROGRAMMA PER OGGI!?

LA VALIGIA E' PER TE!

DOVE ANDATE CON QUELLA VALIGIA?

ARCHIE, ANNIE, PATTY...

CANDY!

CANDY!!

ARCHIE, NON CE N'E' BISOGNO... IO NON MI SPOSERO' CON NEIL...

TI ABBIAMO PREPARATO UNA VALIGIA E QUESTI SOLDI, DOVREBBERO BASTARTI PER UN PO'...

CANDY, DEVI SCAPPARE VIA DI QUI!

NEIL... IL FIDANZAMENTO...

QUASI ME NE SCORDAVO...

CANDY...

SEMBRA CHE LA PROMESSA SPOSA SIA LA FIGLIA ADOTTIVA DI WILLIAM...

E' PER UN'OCCASIONE SPECIALE, CI SARA' TUTTA LA FAMIGLIA RIUNITA...

QUANTO SFARZO, QUANTA ELEGANZA!

CHE CAVOLO STA COMBINANDO!? DOVREBBE GIA' ESSERE QUI! CI STA METTENDO UNA VITA!

ALLORA PRENDIAMO POSTO...

STA ENTRANDO LA SIGNORA ELROY!

SEI IN RITARDO!

ALLA BUON'ORA!

...LA SOTTO-SCRITTA, CANDICE WHITE ARDLEY, NON HA INTENZIONE DI FIDANZARSI CON NEIL LEGAN!

SONO QUI PER DIRLO A TUTTI VOI...

CHE STAI DICENDO!? COME OSI!?

SOTTOSCRIVO QUANTO DETTO DA CANDY, NON SI SPOSERANNO!

ガヤガヤ

WILLIAM...? DOVRESTI ESSERE A LAKEWOOD...

ALBERT.....

NONNA, QUEST'UOMO E' QUEL TIZIO AFFETTO DA AMNESIA CHE VIVEVA INSIEME A CANDY. TE NE AVEVO PARLATO...

FUORI! QUESTA NON E' LA TUA CASA!

E TU COSA C'ENTRI?

INSIEME A LEI...

SI'... E' STATA CANDY A PRENDERSI CURA DI ME DURANTE LA CONVALESCENZA...

ALLORA...

SIGNORE E SIGNORI... IO SONO WILLIAM ALBERT ARDLEY...

NONNA, FALLO BUTTARE FUORI!

INSOMMA, MA SI PUO' SAPERE CHI SEI!?

CI PENSO IO...

NEIL, BADA A COME PARLI! LUI E'...

MAMMA...

ALBERT SAREBBE LO ZIO WILLIAM?

SOLO A COSE FATTE!

AVRESTI SAPUTO TUTTO...

COME POTEVO PERMETTERVI DI CONCEDERE LA MANO DELLA MIA FIGLIA ADOTTIVA CON TANTA LEGGEREZZA?

E CHE CI FAI QUI...?

ALBERT...

UGH...

MI DISPIACE, NEIL... MA STA A CANDY DECIDERE QUANDO E CON CI SPOSARSI...

ASPETTA!

NEIL!

CANDY... ASPETTAMI AL LAGO, ARRIVO SUBITO!

E' STATA UNA PIACEVOLE SORPRESA!

WILLIAM E' PROPRIO UN BELL'UOMO! ME LO IMMAGINAVO PIU' VECCHIO...

ORA LA SIGNORA ELROY DEVE FARSI DA PARTE, E' LUI IL CAPOFAMIGLIA...

SONO SICURA CHE TROVERAI ALMENO ALTRE CENTO RAGAZZE MIGLIORI DI QUELLA PEZZENTE DI CANDY!

E VA BENE, ANDREMO NELLA NOSTRA VILLA IN FLORIDA! PERO' SMETTI DI PIANGERE ADESSO...

MAMMA, ANDIAMOCENE VIA DI QUI!

QUESTO NON PUO' ESSERE CHIAMATO AMORE...

NON CAPIRO' MAI NEIL... COME POTEVA SOSTENERE DI AMARMI?

DICI SUL SERIO...?

E VA BENE, ANDIAMO!

ALBERT, SONO QUASSU'!

CANDY...?

DOMANI SCRI-VERO' LORO UNA LET-TERA!

CHISSA' CHE FACCIA FAREB-BERO MISS PONY E SUOR LANE SE SAPESSERO LA VERITA' SU ALBERT E SULLO ZIO WIL-LIAM...

EHM...

DAI, SALI ANCHE TE!

DOVEVO IMMA-GINARLO!

FORSE QUESTI ABITI NON SONO ADATTI PER ARRAM-PICARSI...!

ANCHE A ME SI E' STRAP-PATA LA GONNA...

GIA' DA PICCOLO VOLEVO SEMPRE SCAPPARE DALLA VILLA DI FAMI-GLIA...

SAI CANDY... IO AMO LA NATURA, MOLTO PIU' DEL MIO COGNOME E DELLA MIA POSIZIONE SOCIALE...

4 4 4

4 4 4

MA E' COSI' BELLO SALIRE SUGLI ALBERI...

SI'... CONTINUERAI AD ARRAMPI-CARTI SUGLI ALBERI COME SEMPRE... FINIRAI COL LAVO-RARE DA QUI!

NE SEI PROPRIO SICURA?

ha ha ha!

...HO DOVUTO PRENDERE IN MANO GLI AFFARI DI FAMI-GLIA...

MA, LA ZIA EL-ROY STA INVEC-CHIANDO E COSI'...

AH AH! MA NO!

CANDY, DIMMI LA VERITA'... SECONDO TE DIVENTERO' COME LEI?

UNO ZIO WILLIAM PIU' GIO-VANE E PIU' BEL-LO DI QUANTO PENSAS-SI...

ALBERT... COME SONO FORTUNATA AD AVERTI INCONTRATO...

Saremmo ancora più felici se tu ed Annie riuscisse a venirci a trovare. In questo periodo la collina è coperta di bellissimi fiori

Candy, come stai? Abbiamo letto la tua ultima lettera e siamo così felici per te! Chissà che forte emozione hai provato!

MISS PONY, SORELLA LANE...

Vi aspettiamo con impazienza. A presto!

DUNQUE TORNERAI ALLA CASA DI PONY?

SI'...

VORREI POTER AIUTARE MISS PONY E SORELLA LANE CON L'ORFANOTROFIO, E ALLO STESSO TEMPO LAVORERO' IN UN OSPEDALE NELLE VICINANZE...

SENTIRO' LA SUA MANCANZA, MA E' LA COSA GIUSTA DA FARE...

E' PROPRIO DA TE, CANDY...

...CON UNA TALE FORZA DI VO-LON-TA'...

CANDY... NON C'E' NESSUN'AL-TRO COME TE NELLA FAMIGLIA ARDLEY...

ハッピー診療所

人間仅.ネコ.な

SAKE

PECCATO CHE SIA TUTTA ANNACQUATA...

COME RINGRAZIAMENTO, IL CAPOFAMIGLIA ARDLEY MI HA SPEDITO UNA FORNITURA ANNUALE DI WHISKY...

...IO NON POSSO CERTO OPPORMI...

BE'... VISTO CHE ALBERT TI HA DATO LA SUA APPROVAZIONE...

MA NO... HO SOLO FATTO QUALCHE DEGUSTAZIONE DI PROVA...

DUNQUE SE L'E' GIA' SCOLATA TUTTA...?

...DEGLI SCACCIA-PENSIERI!

CANDY, ECCO IL MIO REGALO D'ADDIO PER TE!

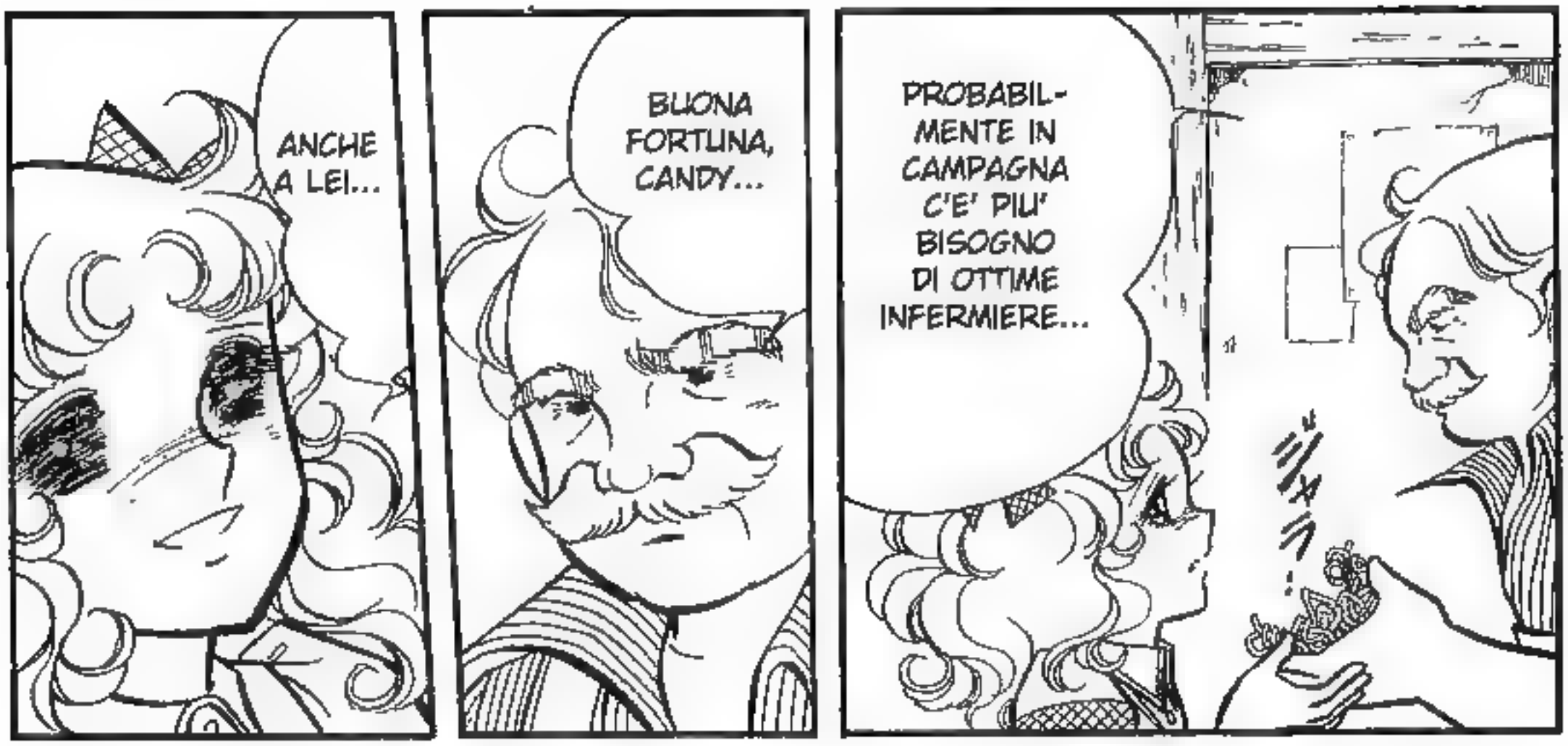
MA DEVO FARMI FORZA!

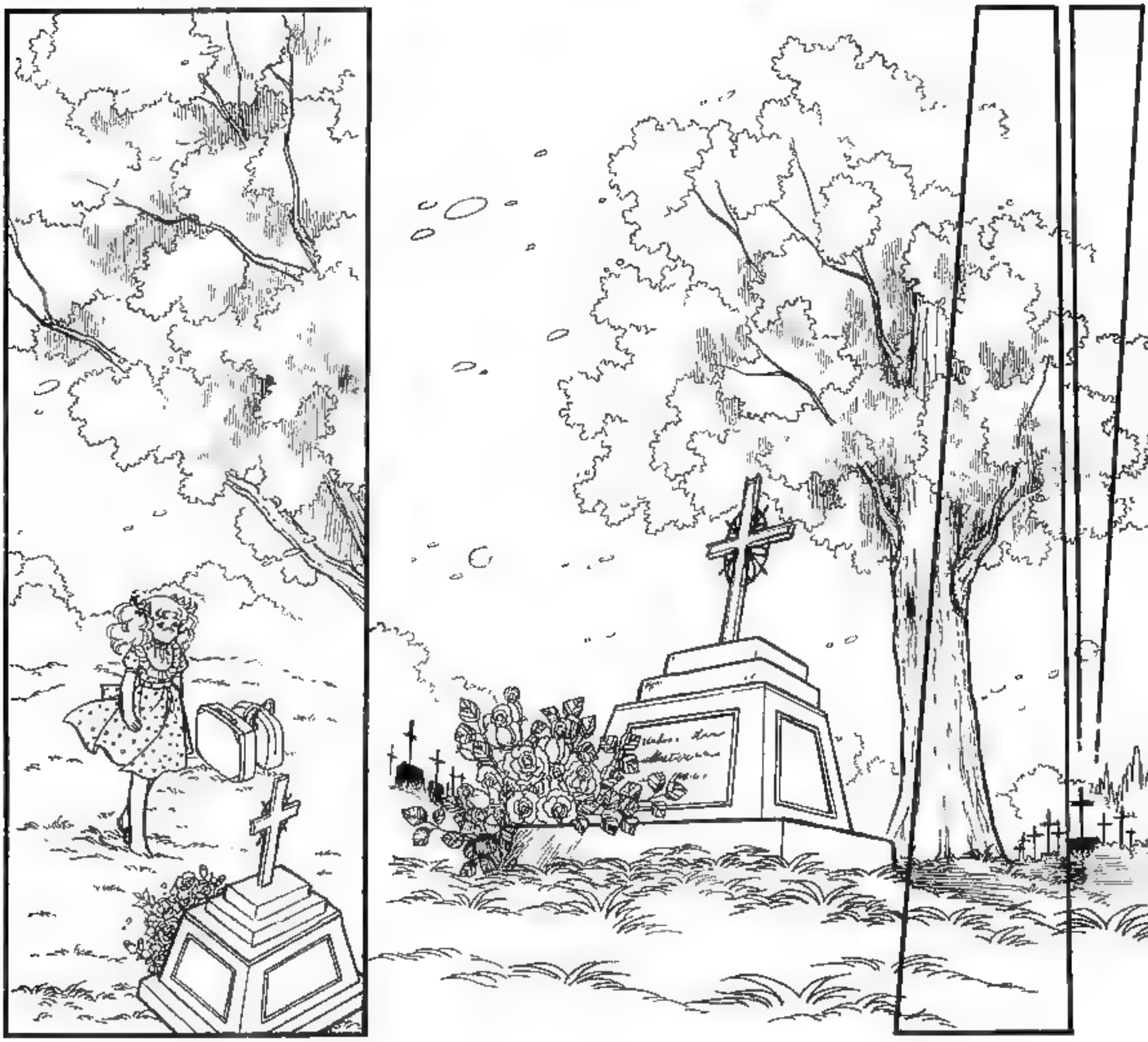
SARA' DURA RINUNCIARE A UN'INFERMIERA COME LEI...

E' SEMPRE IL SOLITO! MENO MALE CHE, ANCHE SE IO NON CI SARO', CI PENSERA' ALBERT A BADARE A QUESTO VIZIO DEL BERE...

E ANCHE IO NE SOFFRIRO'...

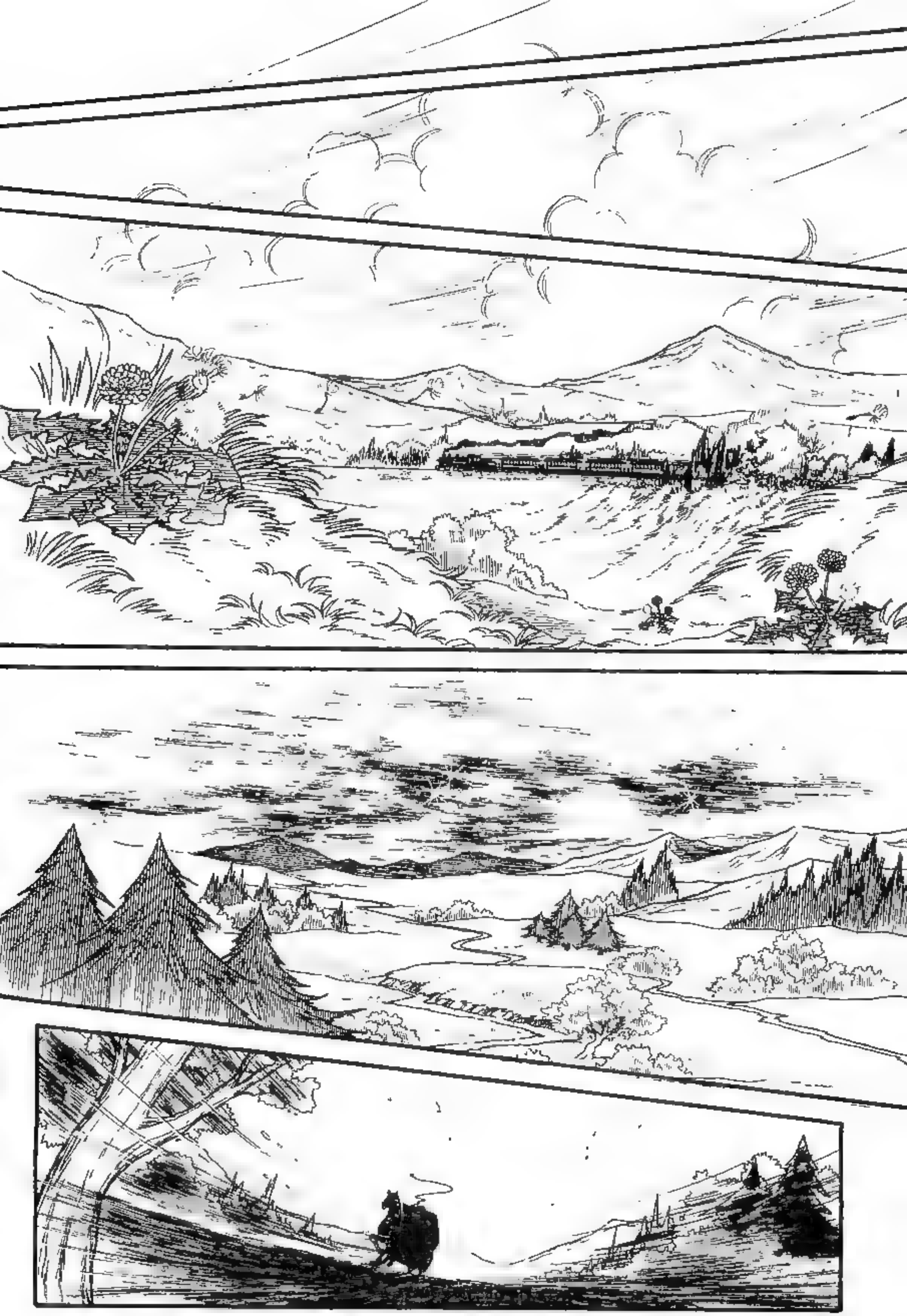
ALBERT SOFFRIRA' DI SOLITUDINE SENZA QUESTA RAGAZZINA...


ANCHE A LEI...
BUONA FORTUNA, CANDY...
PROBABIL-MENTE IN CAMPAGNA C'E' PIU' BISOGNO DI OTTIME INFERMIERE...



STEAR...
IL CIELO
E' IMMENSO...

...PER CUI
TI ASPETTO
SULLA
COLLINA
DI PONY...



MINA!

CAPO!
E JIMMY, COME SEI CRESCIUTO!
MISS PONY, SORELLA LANE!

BENTORNATA A CASA, CANDY... SEI DAVVERO QUI, NON MI SEMBRA VERO!

OSPITI SPECIA-LI...?

VIENI, ENTRA...

CANDY... ABBIAMO OSPITI SPECIALI...

SIAMO VENUTI PRIMA DI TE PER FARTI UNA SORPRESA!

ANNIE, ARCHIE, PATTY! MA COME...?

SIETE PROPRIO INCOR-REGGIBILI!

OVVIO CHE NON C'ERA, E' VENUTO INSIEME A NOI!

NON C'ERA NEPPURE ALBERT!

CHE DISPETTOSI! E DIRE CHE ERO COSI' DISPIACIUTA QUANDO SONO VENUTA A SALUTARVIE NON VI HO TROVATO...

TUO ZIO ALBERT HA PORTATO TUTTE LE VIVANDE...

E' UNA FESTA DI BENTORNATO PER TE, CANDY...

ANNIE... QUESTO POSTO E' PROPRIO COME ME LO HAI DESCRITTO...

AVEVO COSI' TANTA VOGLIA DI RIVEDERE MISS PONY E SORELLA LANE...

DUNQUE E' STATA TUTTA UN'IDEA DI ALBERT...?

MA IO VOLEVO COMUNQUE TORNARE QUI...

GIA'!

MISS PONY E SORELLA LANE SEMBRANO COSI' FELICI...

MA CERTO! SEI LA BENVENUTA!

CANDY, ANCHE IO ADORO QUESTO POSTO, MAGARI MI FERMO PER UN PO'!

VADO A CERCARE ALBERT...

ANCHE IO SONO TROPPO CONTENTA! MI VIENE QUASI DA PIANGE-RE...

LA COLLINA DI PONY!

SONO PROPRIO A CASA!

INVECE TERENCE E' VENUTO FIN QUI PER FARMI UNA BELLA SORPRE-SA...

ANTHONY PURTROPPO NON E' MAI RIUSCITO A VENIRE IN QUESTO POSTO...

TANTI MOMENTI FELICI E ALTRET-TANTI MOMENTI... TRISTI...

QUANTI BEI RICORDI HO SU QUESTA COLLINA...

EHI RAGAZZINA... SEI PIU' CARINA QUANDO SORRIDI...

...SEI PIU' CARINA QUANDO SORRIDI...

OCCHI BLU...

CAPELLI BIONDI...

IL PRINCIPE DELLA COLLINA...

ALLORA

E ANCHE IL PRINCIPE DELLA COLLINA...

ZIO WILLIAM...

ALBERT.....

CANDY...

D'ORA IN POI VOGLIO VEDERTI SEMPRE SORRIDERE...

ADESSO BASTA PIANGE-RE...

NON DIMENTICARLO MAI, CANDY...

SEI PIU' CARINA QUANDO SORRIDI...

FINE

Shoujo Love Credits

Scans: trovate su Megaupload

Editing: Eriru

Traduzione: Eriru

Vuoi scaricare altri capitoli di questo manga? Vieni su www.shoujo-love.net il portale sugli shoujo manga!